

# EL POLITECNICO

Año 5 • Núm. 13 • Marzo 1998 • Primer periódico universitario de Puerto Rico en Internet • <http://www.pupr.edu/news/news.htm>



## Feria de Empleo COOP'98



Participan decenas de  
agencias públicas y  
compañías en búsqueda  
de recursos universitarios  
de excelencia



La Universidad Politécnica otorga  
reconocimiento a empleados y colectivos  
distinguidos por sus méritos laborales



Estación Hato Rey Centro  
Universidad Politécnica

El tren urbano  
se detiene en la  
Politécnica

## Notas informativas de la presidencia

# Creación de la Oficina de Servicios Integrados para los Estudiantes de Nivel Graduado y Designación de su Director

Con el propósito de promover que los servicios que se ofrecen a los aspirantes a admisión a nuestros programas de nivel graduado y aquéllos que se prestan a los estudiantes de dichos programas, respondan satisfactoriamente a las necesidades particulares de estos sectores, así como para promocionar de manera eficaz dichos programas, hemos creído conveniente integrar la prestación de los siguientes servicios institucionales en una sola oficina:

- Admisión y readmisión de estudiantes de nivel graduado.
- Orientación académica a los estudiantes de nivel graduado.
- Prematrícula, matrícula y cambios o ajustes en la matrícula de los estudiantes de nivel graduado.

- Tramitación de los pagos por servicios institucionales prestados a estudiantes de nivel graduado que se hagan mediante el uso de cheques, comprobantes de pago, tarjetas de crédito o tarjetas de débito. (Los pagos en efectivo se efectuarán por los propios estudiantes graduados en la Oficina de Finanzas).

Además de los servicios arriba señalados, los funcionarios de esa nueva oficina desarrollarán actividades dirigidas a promocionar todos los programas de nivel graduado, tanto dentro como fuera de la institución. Ello, no obstante, no menoscaba en modo alguno la autoridad que se ha delegado en otros funcionarios de la institución para realizar actividades de promoción de dichos programas, ni les releva de sus responsabilidades a esos fines.

Todos los servicios y actividades que ofrecerá esta oficina se prestarán en coordinación con las oficinas que tienen la responsabilidad primaria de los mismos, como son las oficinas de Registro, Admisiones, Asistencia Económica y Orientación, así como con los Decanatos y Departamentos Académicos.

Por la naturaleza abarcadora de los trabajos que estará realizando esta oficina, que incluirá todos los programas de nivel graduado actuales y futuros, la misma estará adscrita a la Vicepresidencia para Asuntos Académicos y su director(a) será supervisado(a) por

el (la) Vicepresidente(a) para Asuntos Académicos.

Hemos seleccionado al Profesor Wilfredo Muñoz Román para asumir la dirección de esta nueva oficina. El profesor Muñoz ha recibido, además, la encomienda de desarrollar la estructura organizacional de la misma, incluyendo los procedimientos internos a ser utilizados en la prestación de los servicios, todo ello en concordancia con las normas institucionales vigentes y las más sanas normas de administración. Se anticipa que la oficina estará en operación al comienzo del trimestre de primavera del presente año académico. La misma estará ubicada en el mezzanine del Edificio Multiusos.

Solicitamos presten la máxima cooperación y den todo su apoyo al profesor Muñoz y al personal de esta nueva oficina para el logro eficaz de la encomienda que se le ha dado.

En Memorándum dirigido a la comunidad académica se ha orientado que todas las actividades en la institución deben ser informadas al Sr. Rafael León Marcial, Vicepresidente y Decano de Asuntos Estudiantiles, con una semana de anticipación. Si la actividad no es informada y autorizada por el Decanato de Estudiantes, la misma no podrá realizarse.

## Decano de Ingeniería de la Universidad de Cornell visita la Politécnica

El Dr. John Hopcroft, Decano de Ingeniería realizó una visita a la Universidad Politécnica de Puerto Rico. Durante la misma sostuvo un cordial encuentro con el Presidente y Decanos de la institución y ofreció una conferencia que atrajo una nutrida audiencia, incluyendo el personal de Cornell que labora en el Observatorio de Arecibo.



Luego de finalizar la presentación. Desde la izq., el Ing. Cuauhtémoc Godoy, Director del Departamento de Ingeniería Industrial, el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, Presidente de la Universidad Politécnica, el Dr. Hopcroft, el Ing. Gilberto A. Vélez Delgado, Decano de la Facultad de Ingeniería, Ciencias y Agrimensura, y el Ing. Fernando Pérez Bracetti, Director del Departamento de Ingeniería Eléctrica.



El Presidente de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, departe con el distinguido visitante, en presencia de Decanos y altos ejecutivos universitarios.



Asistentes a la conferencia ofrecida por el Decano de Cornell.

**UP** UNIVERSIDAD  
POLITECNICA  
DE PUERTO RICO  
Año 4 • Núm. 12

El Politécnico, órgano oficial de la Universidad Politécnica de Puerto Rico se publica con una periodicidad trimestral

### JUNTA EDITORIAL

Dr. Rafael L. López-Valdés, Editor/Director/E-Mail: <rlopez@upr.edu>  
Ing. Gilberto A. Vélez Delgado, Prof. Maritza Grajales, Sra. Candy Ginorio,  
Lic. Irving Jiménez-Juarbe, Prof. Dharma Delgado Loperena, Sra. Olga Cancel  
de Torres, Dr. Wilfredo Miranda Irlanda, Prof. Luis Pérez Jánica

### REDACCIÓN

Universidad Politécnica de Puerto Rico  
# 377 Ave. Ponce de León Hato Rey, Puerto Rico 00918  
Tel.: (787) 754-8000, Exts.: 405/419 Fax: (787) 767-5343  
E-Mail: <http://www.news@upr.edu>

### FOTOGRAFÍA

Prof. Maritza Grajales Suárez  
Dr. Rafael L. López-Valdés  
Departamento Audiovisual

### DISEÑO

Aurora Comunicación Integral, Inc. Tel.: (787) 765-5169

### IMPRESIÓN

Impresora Nacional, Inc. Tel.: (787) 752-0305

## Mensajes a la Redacción

Saludos,

Por este medio quiero transmitir mi agradecimiento al Sr. Roger Ambrose y a la Sra. Teresa Cardona, Directora de la Oficina de Admisiones y Promoción.

El pasado domingo solicité información sobre su institución y, para mi sorpresa, me respondieron de una manera sumamente atenta y veloz. Esta cooperación habla por sí misma sobre el

profesionalismo y eficacia que existe en la UPR.

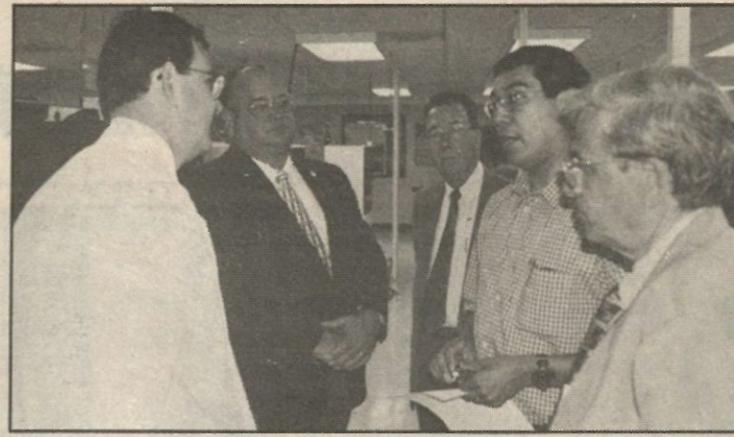
A la señora Cardona le agradezco genuinamente que haya tomado el tiempo de escribirme personalmente y enviarme la información solicitada.

Exito y gracias.

Ramón A. Quiñones, futuro ingeniero



El Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, Presidente de la Politécnica, pronuncia palabras inaugurales de la exposición.



Un momento en el recorrido por las facilidades del distinguido visitante, Dr. Colón de Armas. De izq. a der., el Dr. Rafael Faría González, Vicepresidente y Decano de Asuntos Académicos de la Universidad, el Ing. Gilberto A. Vélez Delgado, Decano de la Facultad de Ingeniería, Ciencias y Agrimensura, el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, Presidente de la Universidad Politécnica, y el Dr. Rafael L. López Valdés, Director de la Oficina de Coordinación y Publicaciones y del periódico universitario.



La Prof. Judith Negrón, Directora de la Oficina de Orientación, anfitriona de la muestra.

# Tren Urbano se detiene en la Politécnica

Entre los días 23 de febrero y el 6 de marzo tuvimos en la Politécnica una magnífica exposición sobre el Tren Urbano, para disfrute de la comunidad académica y de vecinos de la zona urbana, en la que se encuentra enclavada la Universidad. La exposición, coordinada por la Oficina de Orientación y la Oficina del Tren Urbano, mantuvo un personal, durante el tiempo que duró la muestra, que de forma amable e informada respondió las preguntas de los visitantes. Los materiales exhibidos, maquetas, fotos e informaciones, permitieron formarse una idea de la importancia de la obra

y de su envergadura constructiva. La apertura contó con la presencia del Dr. Carlos A. Colón de Armas, Subdirector Ejecutivo de la Autoridad de Carreteras y Transportación, y del Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, Presidente de la Universidad Politécnica de Puerto Rico. En sus palabras, durante la apertura, ambos oradores se refirieron al papel que juega la Universidad Politécnica en proyectos constructivos que se efectúan en Puerto Rico. Una de las paradas del Tren Urbano, la llamada Hato Rey Centro, se edificará en un área cercana a la institución universitaria, por lo cual, siguiendo

una tradición vigente en la transportación urbana de muchos países, se aboga porque a su nombre se asocie el de Universidad Politécnica.

Luego de la apertura, el distinguido visitante recorrió la exposición, acompañado por el Presidente, Decanos y funcionarios universitarios, explicando cada detalle del proyecto. Por último, el Doctor Colón de Armas recorrió laboratorios de la institución en los que pudo constatar la calidad de la enseñanza que se imparte, apoyada en la tecnología más avanzada disponible.

## Constituidas las Comisiones de Trabajo de la Asociación de Colegios y Universidades Privadas de Puerto Rico (ACUP)

Convocados por el Lic. Irving A. Jiménez-Juarbe, Director Ejecutivo de ACUP, las Universidades con membresía acreditada en la Asociación han venido concurriendo con sus representaciones a la constitución de las distintas Comisiones de Trabajo. Las Comisiones constituidas han sido las de Asuntos Federales y Reglamentos, Finanzas, Planificación y Desarrollo y la de Comunicación y Relaciones Públicas. Con su establecimiento las Comisiones han de participar activamente en apoyo a las iniciativas que tome el ejecutivo de la Asociación, con vista al cumplimiento de sus objetivos.



Reunión constitutiva de la Comisión de Asuntos Federales y Reglamentos. Aparecen en la foto, de izq. a der., la Sra. Olga Cancel de Torres, Vicepresidenta y Decana de Administración de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, el Sr. Francisco del Prado, Asistente del Presidente de la Universidad del Sagrado Corazón, y el Lic. Irving A. Jiménez-Juarbe, Director Ejecutivo de ACUP. También presentes en la reunión, el Sr. Ramón Fuentes, Decano Asociado de Administración y Asistencia Económica del Sistema Universitario Ana G. Méndez, la Lic. Enid S. Rodríguez-Binet, Directora Ejecutiva y Asesoría Jurídica de la Universidad Interamericana de Puerto Rico, y la Sra. María Izquierdo Whitaker, Directora de Asistencia Económica de la Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico.

## Inauguran Sala de Internet

La Universidad Politécnica de Puerto Rico y Centennial de Puerto Rico, inauguraron la Sala de Internet Centennial de la UPPR, primer salón dedicado al uso exclusivo de Internet. El tradicional corte de cinta, que dejó inaugurada la nueva facilidad, se realizó por el Sr. Amaury Rivera, Vicepresidente y Gerente General de Centennial, y por el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, Presidente de la Universidad Politécnica de Puerto Rico. En el acto de apertura hicieron uso de la palabra el señor Rivera, el Profesor Vázquez-Barquet, y el Prof. Rafael León Marcial, Vicepresidente y Decano de Estudiantes de la institución universitaria. Presentes en la actividad, ejecutivos de Centennial de Puerto Rico, vicepresidentes, Decanos, estudiantes y funcionarios de la universidad.

# Acontecimientos en la nueva escuela de arquitectura



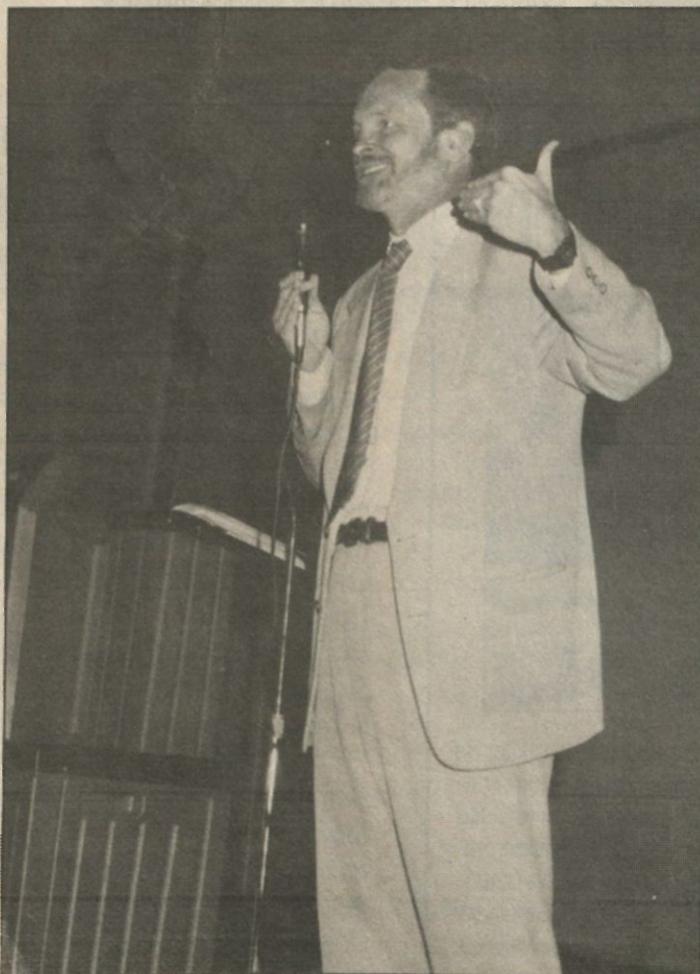
## Foro de Fotoperiodismo

El anfiteatro universitario sirvió de marco para la realización de un concurrido foro de fotoperiodismo. El mismo contó con la participación de Johnny Betancourt, fotógrafo de arte, Farrique Pesquera, fotógrafo comercial, y Alina Luciano, fotoperiodista del periódico Claridad. El foro fue el antecedente para una exhibición de fotos, preparada por los estudiantes del curso de fotografía de la Nueva Escuela de Arquitectura, que está siendo impartido por la Prof. Ivón Marcial.

Destacados fotógrafos participantes del foro sobre fotoperiodismo.

## La Nueva Escuela de Arquitectura auspicia presentación del Prof. Geoffrey Fox

El Prof. Fox, estudioso de las relaciones entre Anglo Americanos e Hispanos en los Estados Unidos, ofreció una conferencia sobre su libro *Hispanic Nation*. El evento constituyó la sesión inaugural de la 2<sup>a</sup> Serie Anual de Conferencias que se realiza bajo los auspicios de la Nueva Escuela de Arquitectura. El interés motivado por el tema y el prestigio del expositor se unieron para garantizar una nutrida e interesada concurrencia, entre quienes se destacó el Hon. Rafael Hernández Colón, ex-Gobernador de Puerto Rico, y su esposa, la Sra. Lila Mayoral.



El Prof. Fox durante su presentación.



El Hon. Rafael Hernández Colón participando en el debate que siguió a la conferencia. Al fondo, vista parcial del público asistente.

Intercambio personal, luego de la presentación. Presentes en la foto, el Hon. Rafael Hernández Colón, su señora esposa, el Arq. Jorge Rigau, Decano de la Nueva Escuela de Arquitectura, y el Prof. Geoffrey Fox, el distinguido disertante.





## Arquitecto Diseñador de Rascacielos ofrece conferencia en la Politécnica

Auspiciada por la Nueva Escuela de Arquitectura visitó la Universidad Politécnica el Arquitecto William Pedersen, conocido internacionalmente como autor de proyectos de rascacielos, construidos en grandes urbes del mundo, entre ellas Londres, Frankfurt, Sydney y Tokyo. Pedersen, que es parte del Grupo de Arquitectos KPF (Kohn, Pedersen, Fox), contó, como era de esperarse, con una



audiencia tan numerosa como interesada en su obra.

El Prof. Christian Norbert-Shulz, un notable de la profesión, ha expresado sobre KPF que su labor "pertenece a la tradición americana de los primeros principios y nos enseña que la ciudad que asciende a lo alto, en adición de ofrecer servicios y placer, es una expresión del nuevo mundo, llena de significación".

## Universidades firman acuerdo para Laboratorio de Conservación

La Nueva Escuela de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Puerto Rico ha suscrito un acuerdo con la Universidad de Pensilvania para colaborar en proyectos de conservación histórica y análisis de materiales de construcción en estructuras de valor arquitectónica.

La región del Caribe carece de una facilidad de este tipo, que permita examinar a fondo los problemas que atañen a la preservación de estructuras antiguas. La Arq. Beatriz Del Cueto estará a cargo de la



dirección de este centro que actualmente construye sus facilidades como extensión a las ya existentes de la Nueva Escuela de Arquitectura en Hato Rey.

En la foto aparecen, de izquierda a derecha, Gary Hack, Decano en Pensilvania; Ernesto Vázquez Barquet, Presidente de la Universidad Politécnica, y el Dr. Frank Matero, Profesor y Director del Centro de Conservación en Pensilvania.

## Estudiantes de Arquitectura exponen Proyecto en Cayey

El alcalde de Cayey, Hon. Rolando Ortiz, anunció la creación de una Corporación para el Desarrollo del Ecoturismo y Cultura de Cayey. La corporación, que cuenta con una Junta Directiva encabezada por el Dr. José M. Saldaña, espera desarrollar próximamente importantes proyectos. Es en este contexto que un grupo de estudiantes de Arquitectura de la Universidad Politécnica presentaron a las citadas autoridades su propuesta de diseño para una escuela de artes plásticas, que contribuiría a la promoción cultural del Municipio.

## Visita del Equipo Acreditador de la National Architectural Accrediting Board (NAAB) para evaluar la obra de la Nueva Escuela de Arquitectura



Gráficas de la recepción ofrecida a los distinguidos representantes de la NAAB durante la visita realizada a la Nueva Escuela de Arquitectura.

Durante los días 15 al 18 de febrero visitó nuestra Escuela de Arquitectura un equipo de la National Architectural Accrediting Board para familiarizarse con la labor realizada hasta ahora. Esta constituye la penúltima visita que habremos de recibir antes de que se nos pueda conceder la acreditación oficial final. En ocasión de este evento, se organizó una amplia exhibición de trabajos realizados por los

estudiantes a lo largo de los últimos años. Todo este material estuvo expuesto en las facilidades de la escuela y el vestíbulo de la Biblioteca. Fue ésta una gran oportunidad para que la comunidad universitaria conociera el quehacer diario de la Nueva Escuela de Arquitectura.

El Comité Acreditador, que en su mayoría visita nuestra universidad por primera vez, estuvo integrado por: Ted Pappas,

FAIA, representando el American Institute of Architects; Donna W. Dunay, AIA, representando la Asociación Nacional de Escuelas de Arquitectura; John M. Maudlin-Jeronimo, FAIA, representando la NAAB; William McMinn, FAIA, Decano, Escuela de Arquitectura, Florida International University; Lemuel Ramos & Associates, Profesional, Miami, Florida.

## Crítica obra: Así Somos...

Por Prof. Wilfredo Torres Vélez  
Departamento de Ingeniería Eléctrica

Recientemente, tuve la oportunidad de asistir a la obra de teatro titulada: Así Somos. La misma fue sumamente entretenida y amena. Pudimos observar cómo los actores pudieron tocar el tema de nuestra conducta humana ante diferentes situaciones de nuestro diario vivir. Así Somos es una obra que nos motiva a pensar y a meditar de que verdaderamente somos seres humanos con diferentes tipos de ideas, expresiones, inquietudes, reacciones, etc. Esto nos recuerda que, a pesar de que cada persona es diferente en su manera de pensar, todos somos partícipes, de alguna u otra forma, de cada una de esas expresiones que fueron demostradas en la obra.

Es una obra cómica, un poco trágica y en ocasiones abstracta. La actuación de los actores estuvo muy buena. Una de las escenas más interesantes, titulada niños abandonados, fue el momento en el cual cada actor expresaba diferentes facetas del ser humano como lo es: el enojo, la ira, la tristeza, la angustia, la agonía, etc. Verdaderamente nos conmovió, ya que sabemos que hay muchas personas que sufren, que viven una vida desamparada, que están tristes y otras que viven una vida en agonía por diferentes razones del diario vivir.

La escena titulada blús y blás fue una que también fue muy interesante, ya que nos enseña que en muchas de las ocasiones nos dejamos influenciar por lo que dicen las demás personas y no por lo que verdaderamente sentimos nosotros. Niño y niña fue otras de las escenas que, aunque parece ser una cómica, encierra un mensaje muy profundo. Los niños son el mismo reflejo de la vida de sus padres. Es por esto que la conducta de los padres en presencia de sus hijos es una que envuelve gran responsabilidad, ya que puede afectar la vida de ellos de una manera positiva ó en una no tan positiva.

La presentación puede mejorarse un poco más, quizás con una interacción más cercana con el público. En ocasiones no se podía escuchar con claridad el parlamento de algunos de los actores, ya sea por el volumen o tono de voz utilizado o por la acústica del anfiteatro. Hay que recordar que muchos de estos actores son estudiantes y profesores, que verdaderamente dieron el máximo para que esta obra tuviera lugar. ¡Bien hecho!

Hombre y mujer fue una de las escenas cómicas, entretenidas y muy realistas que más gozamos en la obra. La actuación de la mujer vagabunda, en la escena de la parada de guaguas, fue excelente y muy conmovedora.

En fin, exhortamos a todos y, en especial a la administración de esta institución, a que continúen dando su respaldo y participando en este tipo de actividad y que fomenten el desarrollo de otras actividades de esta índole. Luego de finalizada la obra no podemos decir otra cosa, sino que..., "Así Somos", en nuestro diario vivir. ¡Éxito y adelante!

# Río Piedras a todo tren...



Por Sophia L. Barnes Dalmau  
Secretaria Capítulo Estudiantil  
Instituto de Ingenieros Civiles (CEIIC)

El pasado viernes 20 de febrero, estuvimos realizando nuestro tercer "Field Trip", que tuvo lugar en la fase del Túnel Soterrado del Tren Urbano, contrato de Río Piedras. La misma contó con la asistencia de un nutrido grupo de estudiantes del Departamento de Ingeniería Civil, los cuales forman parte de nuestro Capítulo Estu-

diantil CEIIC, así como con la participación de los Profesores Gustavo Pacheco y Angel Ayala.

Una vez llegamos a las oficinas del Tren Urbano en Río Piedras, se nos ofreció una conferencia dictada por la Arq. Silvia Santiago y el Ing. Rodolfo Mejía, en la cual nos explicaron el método constructivo del Túnel, desde el punto de vista estructural. El mismo recorrerá una distancia aproximada de 1.8 Kms., y se extenderá desde la Carretera PR-3 hasta la intersección de la Avenida Piñero con la Avenida Ponce de León.

Realizamos un recorrido por las inmediaciones del proyecto y pudimos observar los trabajos que se realizan diariamente. Los ingenieros a cargo nos explicaron gustosamente las labores realizadas, así como la relocalización de la Estación Radial..., la histórica verja y los árboles de la Universidad de Puerto Rico.

Mientras prosigue la construcción del Tren Urbano se ofrecen nuevas rutas para el fácil acceso a las facilidades comerciales y de estacionamiento de tan importante zona.

No cabe duda que el Tren Urbano es el más moderno y eficiente sistema de transportación, que brindará a toda el área metropolitana una mejor calidad de vida.

¡TREN URBANO... YA VIENE EN CAMINO!

## Diseño y prueba de carros de pedales



Como ya se convierte en tradicional en el curso de la Prof. Wilma Torres Gavino, sus estudiantes trabajaron en el diseño, construcción y prueba de distintos modelos de carros de pedales, los que debían cumplir determinados parámetros y pasar

exitosamente por distintos "tests" para merecer la aprobación. A la prueba final acudieron los constructores/conductores, a los que se sumaron familiares y amigos. En fin, que fue una semana de sábado bastante concurrida.

# Convención Anual de ABET

Por Ing. Gilberto A. Vélez Delgado  
Decano, Facultad de Ingeniería,  
Ciencias y Agrimensura

La Universidad Politécnica de Puerto Rico fue representada en la Convención Anual de 1997 por su Decano de Ingeniería, Ciencias y Agrimensura, Ing. Gilberto A. Vélez Delgado, quien fue acompañado por el Director de Departamento de Ingeniería Mecánica, Ing. Manuel Márquez Rivera. Las actividades de la Convención, celebrada en Washington DC, durante los días 26 al 31 de octubre de 1997, giraron en torno al tema: Educación, Acreditación y Práctica de la Ingeniería a Nivel Internacional. Durante el primer día se ofreció un taller donde se estudió el tema. Allí estuvieron el Dr. Jorge Tito, del Departamento de Ingeniería Civil, Dr. Edgar Hernández Patiño del Departamento de Química, y el Dr. Osvaldo Pérez del Departamento de Ingeniería Eléctrica.

Mediante las diversas presentaciones se hizo patente el esfuerzo intenso que se lleva a cabo para establecer sistemas de acreditación de programas de Ingeniería en extensas regiones del globo y el establecimiento de equivalencias entre ellos. De la misma forma se procura establecer unas equivalencias en los sistemas de otorgamiento de licencias a los aspirantes a ejercer la profesión de Ingeniería.

Algunas de las organizaciones que se han establecido, las cuales han logrado acuerdos substanciales son como sigue:

- a) Naciones de Habla Inglesa - Inglaterra, Estados Unidos de América, Canadá, Australia, Nueva Zelanda.
- b) Tratado de Libre Comercio de Atlántico Norte-Canadá, México y Estados Unidos.
- c) Comunidad Europea de 12 naciones.



En la foto, de izq. a der., Prof. Jorge Tito del Departamento de Ingeniería Civil, el Dr. Edgard Hernández Patiño, Director del Departamento de Ingeniería Química, el Ing. Manuel Márquez Rivera, Director del Departamento de Ingeniería Mecánica, y el Ing. Gilberto A. Vélez Delgado, Decano de la Facultad de Ingeniería, Ciencias y Agrimensura, todos miembros de la delegación de la Politécnica a la Convención de ABET. No aparece en la foto el participante, Dr. Osvaldo Pérez, del Departamento de Ingeniería Eléctrica.

d) Organización del Pacífico Sur-20 naciones. Estos grupos de naciones, al entender que es necesario definir la calidad de los programas de Ingeniería y definir los criterios mínimos para otorgamiento de licencias que puedan ser aceptables a todos los miembros, contribuyen positivamente a la globalización de la práctica de la Ingeniería.



Aparecen en la foto, de izq. a der., Karen Crespo, Edna Vargas, María A. Motta, Helia I. Hernández, Dharma Delgado Loperena y Anabelle Barranco. No aparece en la foto la Prof. Lillian Corcino, también seleccionada.

## Who's Who Among America's Teachers

Un distinguido grupo de profesores de la Universidad Politécnica han sido seleccionados por tan prestigiosa publicación para ser incluidos en su edición de 1998. Son ellos Anabelle Barranco, Profesora de Francés, Departamento Socio-Humanístico; Lillian Corcino, a cargo del Programa de Honor; Karen Crespo, Orientadora del Programa de Servicios Educativos; Dharma Delgado Loperena, Profesora de Ingeniería Civil; Helia I. Hernández, Profesora de Inglés del Programa de Desarrollo y Retención Estudiantil (PODRÉ); María A. Motta, Profesora de Ajuste a la Vida Universitaria del mismo programa, y Edna Vargas,

Profesora de Psicología, también en el citado programa.

Los citados profesores comparten el aval de haber sido propuestos por aquellos que fueron sus estudiantes, con el requisito de que éstos, a su vez, hayan sido seleccionados como estudiantes de excelencia, por el Who's Who Among American High School Students o The National Dean's List.

Llegue a todos y cada uno de ellos el tributo de reconocimiento y felicitación por tan honrosa distinción alcanzada, que por su intermedio comparte la comunidad académica, orgullosa de contar con tan distinguidos educadores.



## La Politécnica, sede de Mathcount

Como es ya una larga tradición, nuestra Universidad acogió a un grupo numeroso de estudiantes aventajados de matemática, que pusieron todo su empeño en resaltar ganadores de una posición en Mathcount.

Mathcount es un programa a escala de los Estados Unidos de América, diseñado para promover las destrezas matemáticas entre estudiantes de escuela superior. Implica la realización de competencias a distintos niveles, hasta la participación en la gran final, en la que se dan cita los ga-

nadores de los estados y territorios.

En esta oportunidad la gráfica muestra el grupo de estudiantes que participó en la Competencia Regional, que incluyó al Área Metropolitana de San Juan, celebrada el 21 de febrero en el anfiteatro universitario. La Competencia Final de Puerto Rico también tendrá por sede a la Universidad Politécnica. Entre los principales auspiciadores de Mathcount/Puerto Rico se encuentran la National Society of Professional Engineers y la Universidad Politécnica de Puerto Rico.

## Sabía usted que...

Sección a cargo del Lcdo. Irving A. Jiménez-Juarbe

El pasado 1<sup>o</sup> de enero de 1998, comenzó a regir la Ley Núm. 253 de 27 de diciembre de 1995, conocida como Ley de Seguro de Responsabilidad Obligatoria para Vehículos de Motor.

A partir de dicha fecha, toda persona que obtenga por primera vez o renueve la licencia para un vehículo de motor, viene obligada a comprar el seguro de responsabilidad obligatorio por un período de doce (12) meses. Este período debe coincidir con el de doce (12) meses por el cual se expidió o renovó la licencia.

Sin embargo, cuando el seguro de responsabilidad obligatorio se compre por períodos menores de doce (12) meses, entonces se determinará en forma proporcional al costo anual del seguro para los doce (12) meses durante los cuales dicho seguro estará vigente, esto es, por cada mes se pagará una doceava (1/12) parte del costo anual del seguro.

La Ley 253 fue posteriormente enmendada por la Ley 94 del 20 de agosto de 1997, y ésta última confirió a los oficiales del orden público la facultad para ocupar la tablilla del vehículo de motor que no haya cumplido con las disposiciones de la Ley de Seguro de Responsabilidad Obligatoria y someter la denuncia correspondiente por tal omisión. Igualmente, aquellos vehículos de motor no asegurados conforme a la ley, y que estén involucrados en un accidente de tránsito con un vehículo de motor asegurado, no tendrán derecho a los beneficios que la ley concede. De la misma manera el



dueño de un vehículo asegurado de acuerdo con la Ley 253 que causare daños a un vehículo de motor no asegurado, estará exento de responsabilidad por los daños cubiertos por el seguro que la ley establece, hasta el límite del mismo.

Ahora bien, el artículo 12 de la Ley 94 antes citada, dispone que los dueños de vehículos de motor que tengan vigente al momento de la renovación de la licencia un seguro tradicional de responsabilidad (se refiere al seguro privado) con una cubierta similar o mayor que la del seguro de responsabilidad obligatorio (estatutario) podrán seguir utilizando el referido seguro tradicional para cumplir con el requisito de seguro que establece la ley de seguro de responsabilidad obligatorio.

La ley faculta, además, al Comisionado de Seguros, para establecer mediante reglamento, las medidas necesarias para que los dueños de vehículos de motor que cumplan con el artículo 12 de la Ley 94 puedan presentar prueba satisfactoria de tal cumplimiento, para así lograr un justo y eficiente engranaje entre el seguro de responsabilidad obligatorio (estatutario) y el seguro tradicional de responsabilidad (seguro privado), que se paga directamente a la compañía de seguros correspondiente.

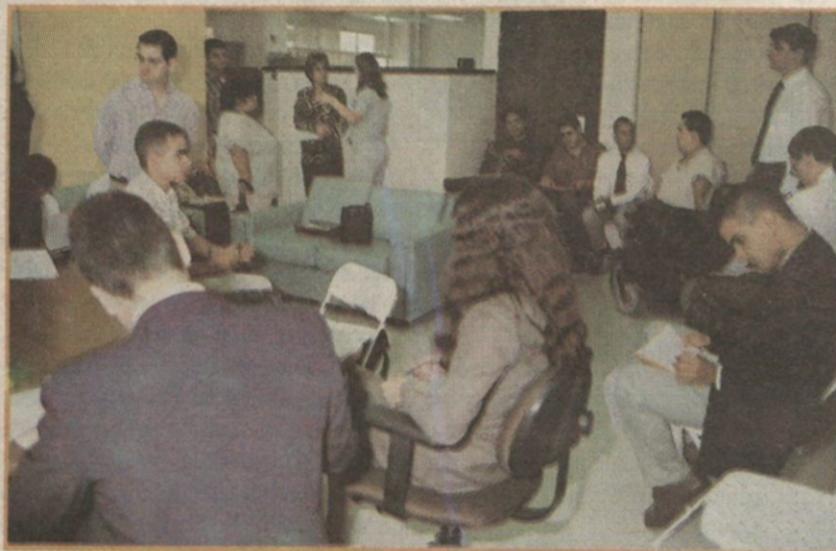
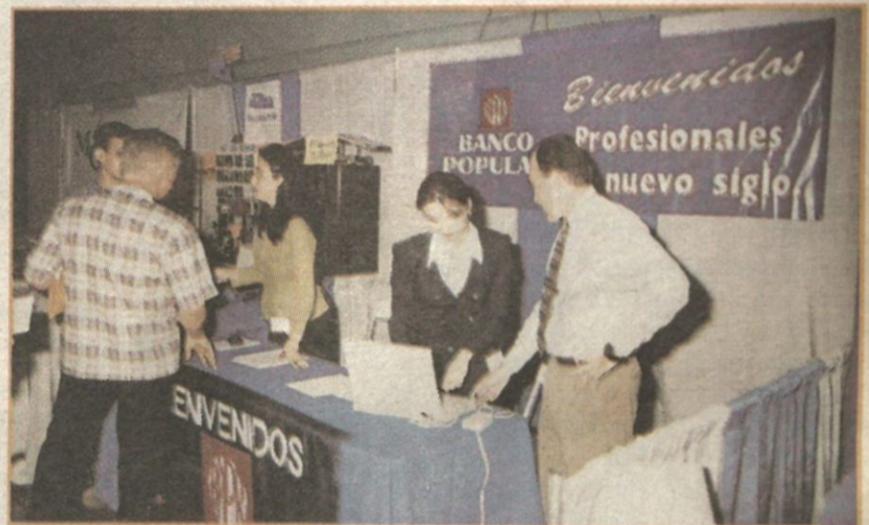
Finalmente, los dueños de vehículos de motor deben tener presente que el incumplimiento de las disposiciones de la Ley de Seguro de Responsabilidad Obligatoria, según ha sido enmendada, puede conllevar en determinadas situaciones la retención de la tablilla del vehículo y multa, y como consecuencia la inmovilidad del vehículo de motor, hasta que su dueño cumpla con la disposición de ley que dio margen a la incautación de la tablilla.

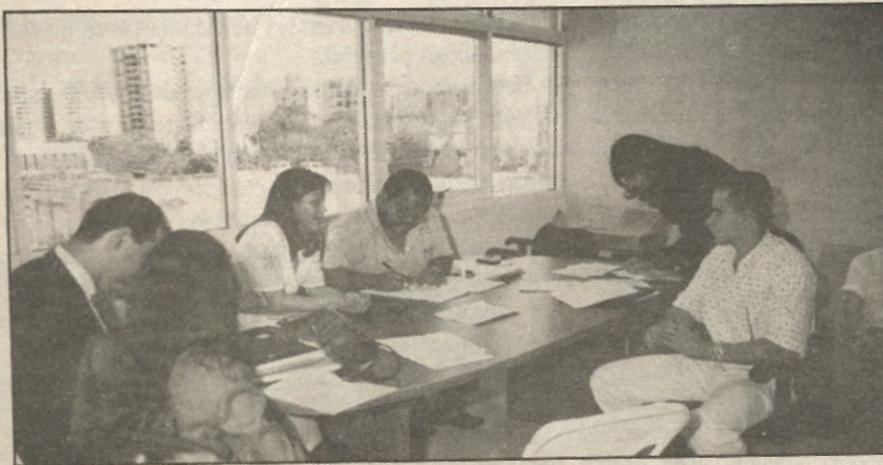
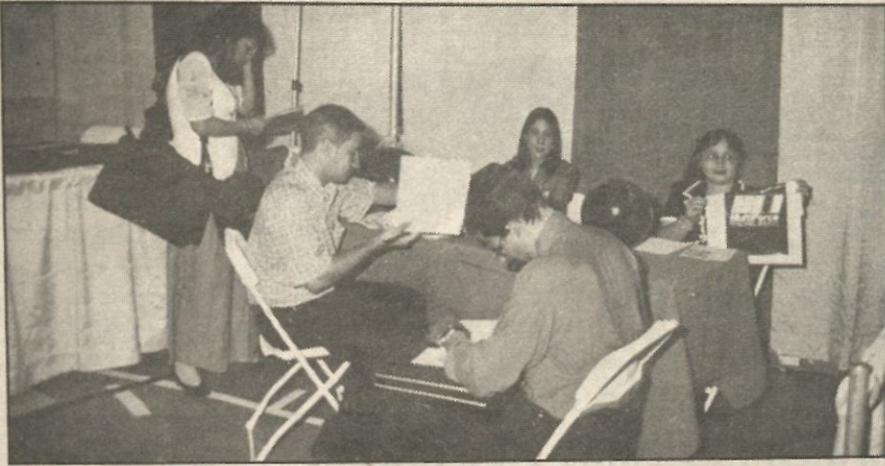
# Feria de Empleo Coop'98, concurren más de cuarenta Agencias y Compañías

Con una notable acogida de parte de los estudiantes, se celebró la edición 1998 de la Feria de Empleo, bajo los auspicios del Programa de Educación Cooperativa. Participaron cerca de 50 empresas, públicas y privadas, muchas de las cuales concurren con sus "booths" al área destinada a los mismos. También se realizaron entrevistas de empleo y se aceptaron resúmenes, activi-

dades que fueron atendidas por estudiantes de COOP y por graduados. La demanda de estudiantes y de graduados de todas las concentraciones que se imparten en la Universidad Politécnica, las distintas Ingenierías, Arquitectura, Agrimensura y Administración de Empresas, así como la de la Escuela Graduada de Gerencia, pone de manifiesto que el mercado del trabajo está abierto

a las citadas especialidades, augurio de buen acierto a la hora de seleccionar el futuro profesional. También la presencia de un destacadísimo grupo de agencias y de empresas de la esfera pública y privada, son una muestra del prestigio de que disfruta la Universidad Politécnica de Puerto Rico, en la preparación de profesionales de excelencia.





## Agencias o compañías participantes en la Feria de Empleo Coop'98 y Areas Curriculares o Concentraciones Preferenciales

- **Owens-Illinois**  
Ingeniería Mecánica, Eléctrica y Administración de Empresas
- **Celulares Telefónica**  
Todas las concentraciones
- **Abaco**  
Administración de Empresas (Sistemas de Información)
- **Oficina de Asuntos de la Juventud**  
Todas las concentraciones
- **Instant Print Corporation**  
Agrimensura, Arquitectura, Ingeniería Civil, Eléctrica (Computadoras)
- **Top Notch/Multiforce**  
Ingeniería Mecánica, Industrial, Eléctrica, Administración de Empresas
- **Naval Surface Warfare Center (Virginia)**  
Ingeniería Mecánica, Industrial, Eléctrica
- **Schering-Plough Products**  
Ingeniería Mecánica, Industrial, Eléctrica
- **Kelly Services**  
Ingeniería Mecánica, Industrial, Administración de Empresas
- **Siemens Transit Team Puerto Rico**  
Agrimensura, Ingeniería Civil, Eléctrica
- **Centennial de Puerto Rico**  
Ingeniería Eléctrica
- **Junta de Planificación**  
Agrimensura, Arquitectura, Ingeniería Civil, Administración de Empresas
- **Central Intelligence Agency**  
Ingeniería Eléctrica, Administración de Empresas
- **US Navy (San Juan)**  
Todas las concentraciones
- **Tren Urbano/GMAEC**  
Agrimensura, Ingeniería Mecánica, Eléctrica, Civil y Escuela Graduada
- **Compañía de Fomento Industrial**  
Ingeniería Civil, Industrial, Administración de Empresas y Escuela Graduada
- **US Coast Guard (San Juan)**  
Ingeniería Civil, Mecánica, Industrial, Eléctrica, Administración de Empresas
- **Marel Corporation**  
Agrimensura, Arquitectura, Ingeniería Mecánica, Industrial, Civil, Eléctrica
- **University of Dayton**  
Ingeniería Civil, Mecánica, Industrial, Eléctrica, Administración de Empresas
- **Supermercados Amigo**  
Ingeniería Mecánica, Eléctrica, Administración de Empresas
- **Kaplan Educational Center**  
Escuela Graduada (todas las concentraciones)
- **Autoridad de Energía Eléctrica**  
Ingeniería Eléctrica
- **Banco Popular de Puerto Rico**  
Ingeniería Eléctrica, Administración de Empresas
- **Best Personnel Services**  
Todas las concentraciones
- **Chesebrough-Pond's**  
Ingeniería Industrial, Mecánica, Administración de Empresas
- **Méndez & Compañía**  
Administración de Empresas
- **Clorox Company of Puerto Rico**  
Ingeniería Mecánica, Eléctrica
- **Roman Color**  
Administración de Empresas
- **Sporlan Valce Company**  
Ingeniería Mecánica
- **National Security Agency**  
Ingeniería Eléctrica
- **Empresas Massó**  
Ingeniería Industrial, Administración de Empresas
- **Flour Daniel Caribbean, Inc.**  
Ingeniería Gerencial, Gerencia Ambiental
- **Beauty Control Cosmetics**  
Administración de Empresas
- **Casiano Communications**  
Administración de Empresas
- **US Army-Puerto Rico**  
Todas las concentraciones
- **Department of Labor**  
Administración de Empresas y Escuela Graduada de Gerencia
- **Cosmair Caribe, Inc.**  
Ingeniería Mecánica, Eléctrica, Industrial, Administración de Empresas
- **Pall Biomedical, Inc.**  
Ingeniería Industrial, Eléctrica, Administración de Empresas
- **Pharm Tech Consulting Services**  
Ingeniería Mecánica, Industrial, Eléctrica
- **US Secret Services (PR)**  
Todas las concentraciones
- **Panasonic Sales Company**  
Administración de Empresas (Mercadeo)
- **US Marine Corps**  
Ingeniería Eléctrica, Agrimensura, Administración de Empresas
- **Stop and Play**  
Ingeniería Eléctrica, concentración en electrónica

# La toma de decisiones

Sección a cargo de la Prof. Judith Negrón, MEd., Directora, Oficina de Orientación



En esta ocasión ocuparemos un poco de tiempo a la toma de decisiones.

Sabemos que, desde que nos levantamos hasta que nos acostamos, estamos constantemente tomando decisiones. Es decir, nuestra vida gira alrededor de la toma de decisiones.

Se entiende por toma de decisiones el proceso a través del cual la persona elige una de dos o más alternativas para encontrar o resolver una situación.

La adquisición de destrezas para tomar decisiones te capacitan para ser lo que quieras ser, para ser creador de tu propio destino, más libre, responsable. Cada día aumentan las opciones, las posibilidades de elegir.

Una decisión puede cambiar sustancialmente tu vida, tu vida familiar, social, económica, ocupacional, de placer, etc. Una decisión puede afectar a futuras decisiones, por eso es importante que te tomes tu tiempo y analices las alternativas con sabiduría.

Hay varios síntomas que indican la necesidad de un cambio, de tomar una decisión, estas podrían ser: tensión, ansiedad, frustración, quemazón, agotamiento, intranquilidad, aburrimiento, mal humor, falta de ánimo, desgano. Si aceptamos francamente estas actitudes, y las analizamos podría ayudarnos a disminuir el entusiasmo impulsivo, y el exceso de miedo a tomar la misma.

Si discutimos estos miedos en forma abierta, algunas veces podemos aprender cómo trabajar con ellos en forma efectiva.

Una decisión, casi siempre, conlleva más trabajo o cambios. Algunas veces no entendemos bien la naturaleza del trabajo ni de los cambios, otras veces pensamos que la tarea es muy difícil. Estas cosas hacen que las personas tomen decisiones y se dediquen a discutir problemas divergentes.

Algunas veces "el miedo a las consecuencias" no es otra cosa, sino que la persona aún no está preparada para tomar decisiones, ya que no se ha presentado el "issue" en términos que lleve a decisiones, o porque sencillamente no ha pensado y estudiado lo suficiente antes de llegar a decisiones.

La decisión es esencial a la vida humana. La vida es un quehacer y hacer, es decidir. Nadie puede evadir el tomar decisiones. Al tomar decisiones la persona se define.

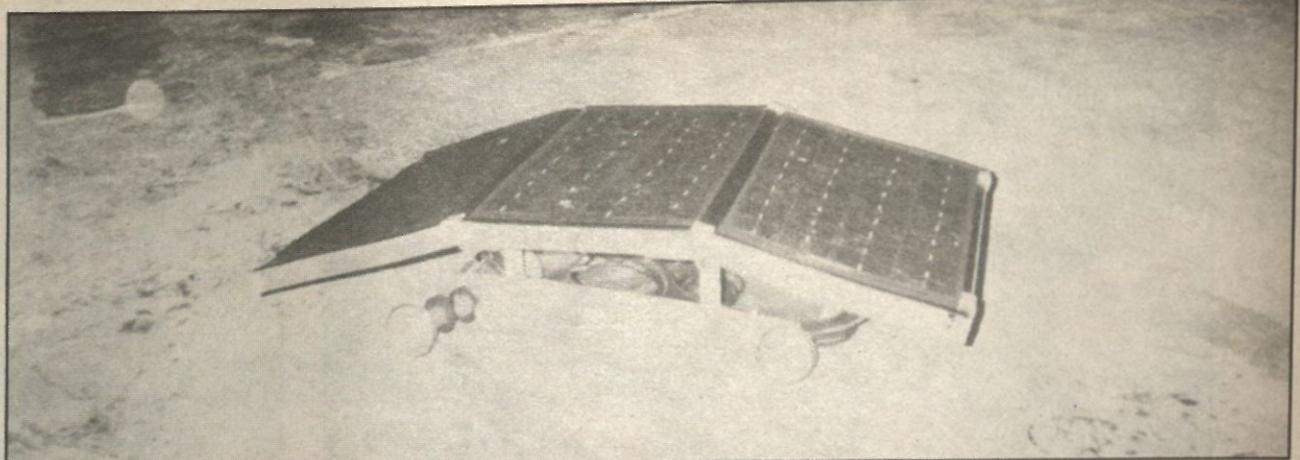
Cada persona tiene un estilo propio en la toma de decisiones. Unas se arriesgan, otras van más a lo seguro; unas prefieren individualmente, otras en grupo; unas esperan, otras desesperan...

Hay decisiones que dejan huella, marcan rumbo, cambian de dirección una vida, la historia.

Vivir es elegir. El hombre está condenado a elegir. No elegir es también una elección. ERES LO QUE ELIGES SER.

## Oficina de Asistencia Económica auspicia actividad

Entre los días 9 al 13 de marzo, teniendo por sede a la Universidad Politécnica, se realizó el taller "Electronic Aid Office Training", ofrecido por el Departamento de Educación Federal, con el concurso de la Asociación de Administradores de Asistencia Económica de Puerto Rico.



## Estudiantes construyen el Primer Carro Solar en la Politécnica

El Departamento de Ingeniería Eléctrica, está abriendo nuevos senderos en cuanto al desarrollo de talleres para sus estudiantes, esto es gracias a los profesores que se interesan por el conocimiento de sus alumnos y que saben que necesitan suficiente experiencia técnica antes de encontrarse con el verdadero reto. Esto llevó a que comenzaran un nuevo proyecto, el primer carro solar.

Dicho proyecto comenzó a desarrollarse hace un año atrás, respondiendo a una iniciativa de profesores y estudiantes de Departamento de Ingeniería Eléctrica, de trazar nuevos horizontes en el campo de la investigación sobre la energía solar. Un modelo de un prototipo de un carro impulsado con energía solar fue construido por los estudiantes José Flores, Carlos García, Edgard Ramírez y Angel Santiago, pero no fue terminado por razones de diseño y adquisición de celdas solares. El trabajo realizado por los citados estudiantes fue de suma importancia, ya que la información recopilada en la construcción del carro fue vital para el re-diseño del nuevo carro solar.

Durante el trimestre de invierno de 1997, el Profesor Wilfredo Torres Vélez delegó a un nuevo grupo de estudiantes la culminación de este proyecto. Bajo el lema: "The Solar Challenge: Powering the New Era", el grupo compuesto por los estudiantes Isia Negrón, Marcos Osorio y Tania Martínez, de la clase de

Laboratorio de Maquinarias I, se dio a la tarea de continuar y culminar dicho proyecto.

Debido a que las dimensiones de las celdas solares no fueron las esperadas, se tomó la decisión de re-diseñar todo el modelo. El carro solar fue construido en su totalidad de aluminio, esto es, estructura externa, motor y las bases de las celdas solares. El carro solar corre en días totalmente despejados y soleados a una velocidad mayor a la esperada. Este modelo es energizado exclusivamente con energía solar, sin la necesidad de cualquier otro dispositivo o fuente de energía externa.

La experiencia de realizar un proyecto como éste fue única y contribuirá grandemente a iniciar una nueva era de investigación sobre el tema.

El pasado 19 de febrero los jóvenes mencionados, presentaron ante el Director del Departamento y estudiantes, cómo fue su diseño y la construcción de éste. Por mi parte puedo decir que fue una presentación excelente y los felicito a nombre de los estudiantes de nuestro Departamento. Es un privilegio saber que contamos con compañeros como ustedes. Al Prof. Wilfredo Torres, al igual que a todo los otros profesores del departamento, les exhortamos a que sigan proyectando este tipo de trabajo para los estudiantes. ¡Muchas Felicidades!



Aparecen en la gráfica miembros directivos de las asociaciones estudiantiles de la Politécnica.



El Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, Presidente de la Universidad Politécnica, entrega una placa de reconocimiento al Ing. Félix Rivera, Presidente del Instituto de Ingenieros Civiles de Puerto Rico.

## Toma de Posesión de Asociaciones Estudiantiles

En una lucida actividad, el pasado 29 de enero, auspiciada por el Decanato de Estudiantes, se llevó a cabo la toma de posesión de todas las asociaciones estudiantiles de la Universidad Politécnica de Puerto Rico. El acto, sirvió además para presentar a los estudiantes que están participando del nuevo programa de becas atléticas. La ocasión fue una, en la que las diferentes directivas pudieron compartir e intercambiar impresiones sobre los eventos estudiantiles que se han estado realizando durante los pasados meses.

Durante la ceremonia, el Presidente del Instituto de Ingenieros Civiles de Puerto Rico, Ing. Félix Rivera, se dirigió a los presentes, comentando la importancia de las asociaciones estudiantiles en el desarrollo de actividades que benefician a toda la comunidad universitaria. El Sr. Rafael León Marcial, Vicepresidente y Decano de Asuntos Estudiantiles, tomó juramentación a los presentes, que posteriormente, pudieron disfrutar de unos refrigerios en un ambiente de camaradería.

## Visita a Obras del Proyecto de Dragado del Lago Carraízo

Por Prof. José Alfredo Martínez  
Departamento de Ingeniería Civil

Recientemente, un grupo de estudiantes de los cursos de Ingeniería Geotécnica visitó el sitio en el que se construyen los diques en los que se procesa el producto del dragado del lago Carraízo. En dicho proyecto el grupo fue atendido por el Ing. Héctor Jiménez, representante de la compañía a cargo del movimiento de tierra. El proyecto está ubicado al norte del pueblo de Gurabo, y al momento de la visita consistía de un dique en funcionamiento y otro en construcción.

El dique en funcionamiento requirió de un movimiento de tierra de aproximadamente 1.5 millones de metros cúbicos en un área de 4 cuerdas y recibe la descarga de una tubería presurizada de 24 pulgadas de diámetro que deposita el producto del dragado que incluye alrededor de un 20% de sólidos y un 80% de líquido. Los sólidos sedimentan y el líquido es percolado a través de uno de los costados del dique, de donde regresa, debidamente tratado, a una quebrada cercana, continuando el proceso hasta alcanzar la capacidad del dique.



El dique en construcción requerirá del movimiento de aproximadamente 1.8 millones de metros cúbicos de suelo. En dicha área pudo observarse el ciclo completo de acarreo, depósito, compactación y evaluación de grado de compactación del material. El proyecto será completado con la construcción de diques adicionales con un movimiento de 5 millones de metros cúbicos de material en un área de aproximadamente 280 cuerdas.

La fotografía muestra al grupo durante la visita.



El Dr. José M. Ventura en posesión del certificado de mérito que le fuera entregado por Aymar Hernández, Presidente de la AEAE.



Vista de la presidencia de la actividad de iniciación. Aparecen, de izq. a der., el Prof. Rafael León Marcial, el Prof. José Raúl Díaz, el Dr. José M. Ventura, y los miembros de la directiva: el Sr. Alberto Rodríguez, la Srta. Ena Noriega, el Sr. Aymar Hernández y el Sr. Daniel Perojo.

## Asociación de Estudiantes de Administración de Empresas (AEAE) realiza actividad de iniciación

Reunidos en el anfiteatro universitario, estudiantes y directiva de la AEAE, en unión del Dr. José M. Ventura, Decano de la Escuela de Gerencia, del Prof. Rafael León Marcial, Vicepresidente y Decano de Estudiantes, y del Prof. José Raúl Díaz, Director del Departamento de Administración de Empresas, procedieron al acto

de iniciación de la AEAE. Durante la actividad se entregaron certificados de mérito a las autoridades universitarias presentes y a miembros de la directiva de la asociación, todos ellos acreedores a las mismas, por su contribución y apoyo a la organización estudiantil.

## Polytechnic University of Puerto Rico is recruiting professors to teach in the following programs: Architecture, Mechanical Engineering, Electrical Engineering, Civil Engineering, Industrial Engineering, Computer Engineering

### Minimum Requirements:

1. Bachelor and Master Degrees from an accredited university, both in specialized field.
2. Practical experience in subject matter to be taught.
3. Professional license in Engineering or Architecture preferred.
4. Bilingual (Spanish-English).

As a rule, the University provides adequate and stimulating working conditions to its personnel. At the same time, it develops and maintains an organization that makes maximum use of its human resources for the benefit of the students.

The institution is genuinely interested in complying with Federal and State Labor Laws, Equal Employment Opportunity, Work Hours and Recesses, Rules of Behavior, Health and Safety in the Workplace, Intelligent Supervision (fair and impartial), Acknowledgment of Merit, and Opportunities for Professional Growth. The Office of Human Resources oversees their compliance.

Therefore, each representative of this educational institution must adhere to the established norms and policies and maintain working conditions and environment in accordance with institutional policy.

An equal opportunity employer.

Please send us your resume by post, E-Mail or Fax to the attention of:

Miss Carmen M. Acevedo Ríos  
Human Resources Director  
PO Box 192017  
San Juan, PR 00919-2017  
Fax: (787) 753-6569

or  
Human Resource Director  
377 Ponce de León Ave.  
Hato Rey, Puerto Rico  
cacevedo@pupr.edu

## Compartiendo contigo...



Sección a cargo de la Prof.  
Edna Vargas, M.S., Psicóloga Clínica

"Te descubrí. Me hallaste. Coincidía." Griselda Alvarez

A muchos nos desconcierta el aumento que ha habido en el divorcio; más de la mitad de los matrimonios que se celebran terminan en divorcio. Yo me pregunto si la razón principal para que esto ocurra se deba a que no escogemos la pareja adecuada.

El éxito de una relación dependerá en gran medida de la selección que usted haga. La calidad de la persona es indispensable. Existen unos rasgos de personalidad que debemos aprender a identificar antes de involucrarnos en una relación. Rasgos positivos como: la responsabilidad, la honestidad, la integridad o rasgos negativos como lo son: la agresividad, la dependencia o la pasividad.

Un aspecto importante es que nosotros debemos observar cómo se comporta la persona que nos interesa permanentemente con los demás, porque conmigo siempre se comportaría bien al principio. Observando cómo se comporta con los demás será un indicativo para mí de su manera de relacionarse, de su yo interno, de cuán importantes son las demás personas para él o ella, porque luego de pasados los primeros meses de relación, yo me convertiré en una de esas otras personas.

Es importante conocer cómo es la relación de esa persona especial para mí con sus padres. Los padres son agentes educativos, pero pueden enseñar cosas buenas o cosas malas. Además, los conflictos no resueltos con los padres tienden a repetirse en la relación con la pareja. La relación con los padres siempre va a influir en la relación pareja. Nosotros, los seres humanos, tendemos a tomar a nuestros padres como modelos, por lo tanto, en un ambiente donde lo que prevaleció fue la pelea y la agresividad, existen grandes probabilidades de que luego llevemos este estilo de pelea y de agresión a la relación con nuestra pareja.

Es además importante conocer con que tipo de persona se ha relacionado anteriormente esta persona que te interesa y si rompió, por qué fue que rompió, porque esta razón podría volverse a repetir.

Por último, le voy a dar varias buenas razones para formar pareja:

1. Que sean compatibles.
2. Que puedan compartir en muchas áreas.
3. Que se respeten las diferencias.
4. Que se gusten como personas.
5. Que te trate bien.
6. Que trate bien a los demás.
7. Que puedas hablar de diferentes temas con confianza.
8. Que cuando surjan problemas se pueda negociar.
9. Que celebre tus logros.
10. Que te ame y tu lo (la) ames.

# Fiesta de Navidad y Fin de Año en la Politécnica. Testimonios gráficos.



Nuestro Presidente disfruta entregando su regalo al Prof. Rafael León Marcial, (¿qué le estará diciendo?). Al fondo, la Srta. Carmen M. Acevedo Ríos, también se divierte.



Los ganadores del concurso de baile reciben sus premios.



Un divertido grupo de Servicios Generales y Administración. El más elegante de todos es, desde luego, "Panta".



No ha empezado todavía el reparto. Doña Luz, Tere, el Presidente, Mayra y Judith, antes de que se acabe lo que adorna la mesa.



Una de las mesas, rodeada de féminas.



Los bailadores marcando el ritmo.



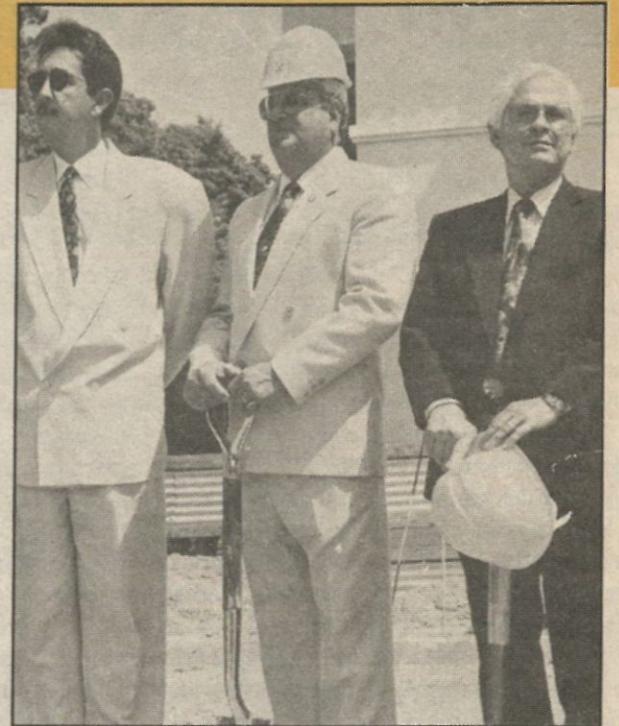
¡Sistemas de Información, presentes en el fiestón!

# Viaje a la semilla

Hace apenas unos cinco años pero ya es historia. En el sitio que se muestra en la foto, a ras del suelo, se levanta hoy el magnífico edificio de laboratorios de Ingeniería. Se trata del momento en que fue colocada su primera piedra.



Aparecen en la foto, en el orden acostumbrado, el Arquitecto Rodríguez Barceló, el Sr. José Arias, Vicepresidente de Paine-Webber, el Arquitecto Edward Underwood, el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, Presidente de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, el Lic. Irving A. Jiménez-Juarbe, Director Ejecutivo de la Junta de Síndicos de la institución, el Ing. Rubén Vélez, Presidente de Rexach Construction, el Ing. Luis F. Muñiz, de la firma Muñiz & Zavala, y en el extremo derecho, un ingeniero no identificado de la firma Rexach Construction.



En la segunda foto, tomada en la misma actividad, el Arquitecto Rodríguez Barceló, el Profesor Vázquez-Barquet y el Licenciado Jiménez-Juarbe. Pasarán muchos años y muchas generaciones de estudiantes sacarán el mejor provecho de facilidades de excelencia en el presente edificio de laboratorios. Todo empezó por la semilla que aquel día se plantó en suelo fértil y se hizo germinar con esfuerzo y tenacidad.

## Toma de Posesión y Fiesta de Navidad del Capítulo Estudiantil del Instituto de Ingenieros Civiles (CEIIC)

Por Roberto Sánchez  
Presidente-CEIIC-CIAPR

El pasado 19 de diciembre de 1997, en el Salón-Teatro del Colegio de Ingenieros y Agrimensores de Puerto Rico (CIAPR), se celebró la Toma de Posesión de la Nueva Directiva y Socios del Capítulo Estudiantil del Instituto de Ingenieros Civiles (CEIIC) de la Universidad Politécnica de Puerto Rico (UPPR), así como la Fiesta de Navidad. En la misma estuvieron presentes socios, profesores, invitados y familiares. Entre los invitados se encontraban el Dr. Carlos I. Pesquera, Secretario del Departamento de Transportación y Obras Públicas (DTOP), Ing. Elliot Merced, Presidente del Colegio de Ingenieros y Agrimensores de Puerto Rico (CIAPR), Ing. Félix Rivera, Presidente del Instituto de Ingenieros Civiles (IIC), Ing. Gilberto A. Vélez Delgado, Decano de la Facultad de Ingeniería, Ciencias y Agrimensura de la UPPR, el Dr. Rafael Faría González, Vicepresidente y Decano de Asuntos Académicos de la UPPR, y ex-Secretario del DTOP, y el Ing. José Borrageros, Director del Departamento de Ingeniería Civil de la UPPR.

La actividad estuvo muy concurrida y obtuvo el apoyo de los socios y profesores. Como Maestro de Ceremonia actuó el Sr. Sigfredo Corraliza Roque, (Gracias Sigfre), y la interpretación de los himnos estuvo a cargo de Rebecca Nieves y sus compañeras. El orador principal fue el Dr. Carlos I. Pesquera, y en su turno nos habló del balance que debe existir entre el desarrollo y el ambiente en nuestra futura profesión como ingenieros civiles. Fue un tema muy interesante e importante en estos días, donde existe más conciencia por el ambiente, pero sin detener el desarrollo. En la actividad se tomó juramento a la nueva Directiva del capítulo, así como a los nuevos Socios, la cual estuvo a cargo del Ing. Félix Rivera y la Prof. María Acevedo, del Departamento de Ingeniería Civil de la UPPR. La actividad fue dedicada al Prof. Félix Sánchez, el cual expresó su agradecimiento.

Una vez terminada la toma de posesión, se procedió con la parte social, la cual a su vez era nuestra Fiesta de Navidad. En la misma hubo comida típica de Navidad, bebidas, música en vivo, y la verdad que la pasamos super bien. Disfrutamos mucho de los "Chacón Dancers" (Pico, Luis Fraure, etc.), de Frank cantando las canciones de Grupo Manía "¡Que Loco!" y de los percussionistas Julio y Edgar. Fue una noche tremenda, donde lo más importante... se compartió fuera de los salones de clase. Gracias a todos por acompañarnos, y felicidades a los nuevos socios y en especial al Dr. Carlos I. Pesquera, por su participación en la actividad, por su interés y apoyo a las actividades estudiantiles.



Momentos en que se llevaba a cabo la invocación. De izq. a der., el Ing. Félix Rivera, Ing. Elliot Merced, Ing. José Borrageros, Dr. Carlos I. Pesquera, Dr. Rafael Faría González, y el Ing. Gilberto A. Vélez Delgado.



La Prof. María Acevedo, del Departamento de Ingeniería Civil de la UPPR, toma juramento a los Nuevos Socios que asistieron a la actividad.



Juramentación de la Nueva Directiva por el Ing. Félix Rivera, Presidente del Instituto de Ingenieros Civiles del Colegio de Ingenieros y Agrimensores de Puerto Rico.



En la foto, el Sr. Roberto Sánchez, Presidente del Capítulo Estudiantil del Instituto de Ingenieros Civiles (CEIIC), hace entrega de una placa de reconocimiento al Dr. Carlos I. Pesquera, en agradecimiento por su participación en la actividad.

El Ing. Félix Rivera le hace entrega al Dr. Carlos I. Pesquera de un capacete del Instituto de Ingenieros Civiles, que lo honra como Socio #1 del Capítulo Profesional.

# A salvo un pedazo de nosotros

Por: Prof. Luis H. Rodríguez Pérez

Hace un tiempo se discutió en Puerto Rico el tema de la explotación minera en la zona del pueblo de Adjuntas, específicamente la extracción de oro. ¿Qué sucedió? y ¿Qué fue de las zonas que se propuso para establecer la mina? Las respuestas a estas preguntas tuvieron un final enormemente feliz para los involucrados y también para todos los puertorriqueños nacidos o por nacer.

Primero, el gobierno de Puerto Rico, a través del Departamento de Recursos Naturales y Ambientales, determinó que no era positivo el establecer una mina en la zona boscosa de Adjuntas, a pesar de las buenas posibilidades económicas de la minería (sobre \$500 millones de dólares). Esto porque la destrucción del área verde a largo plazo era más problemática que beneficiosa en sus múltiples consecuencias. En 1995 el Gobernador firmó la ley que prohíbe la minería de cielo abierto.

En 1996 los terrenos (730 cuerdas), donde se había pensado establecer la mina, fueron proclamados bosque estatal. (A propósito, el primer bosque en añadirse desde 1919). En diciembre de 1996, se firmó el acuerdo para que El Taller de Arte y Cultura Casa Pueblo fuera la institución que desarrollara y administrara el bosque. Casa Pueblo pretende desarrollar el bosque de forma tal que pueda convertirse en una zona de visita, entretenimiento y esparcimiento espiritual, den-

tro de un marco de conservación de nuestra naturaleza, a la vez de ser económicamente autosuficiente.

Se ha diseñado un plan de manejo que permitirá el desarrollo del bosque en forma sostenida, estableciendo prioridades, el desarrollo de áreas y programas de trabajo. Este incluye el desarrollo de áreas de recreación y cabañas, cultivo y siembra de árboles, entre otros proyectos. El grupo Casa Pueblo cuenta con un grupo de voluntarios con gran conciencia ecológica y compromiso serio con la comunidad. Preparados en distintas áreas y facetas aportan al desarrollo de todas las áreas, desde agrícolas, pasando por planificación y construcción, hasta la administración del bosque.

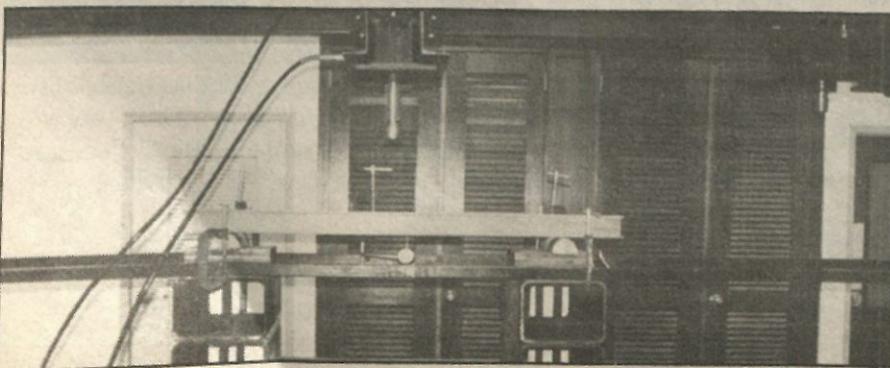
Este proyecto presenta un amplia gama de oportunidades para individuos, grupos e instituciones que deseen aportar al desarrollo ambiental de Puerto Rico. Planificación ambiental, diseño y construcción de facilidades, desarrollo de rutas (en el bosque no hay carreteras, luz, agua, etcétera), administración de recursos humanos y materiales, organización, promoción y uso eficiente de los recursos y materiales, son sólo algunas de las áreas en las que se pueden hacer aportaciones a este gran proyecto, organizado y desarrollado por puertorriqueños comprometidos con mejorar la calidad de vida de todos los que vivimos en este paraíso que afortunadamente no está perdido.

## Estudiante del Colegio María Auxiliadora realiza investigación en laboratorios universitarios, asesorado por Profesores de la Politécnica

Como una actividad de apoyo a la investigación realizada por alumnos de escuela superior, el Departamento de Ingeniería Civil ha asesorado una investigación orientada a caracterizar la respuesta de especímenes de materiales compuestos ("composite materials"), usados en la construcción. La investigación se basó en ensayos de tensión sobre barras de refuerzo para hormigón armado (Foto 1), y ensayos de flexión sobre vigas de perfil I (Foto 2).

El estudio permitió verificar la linealidad de

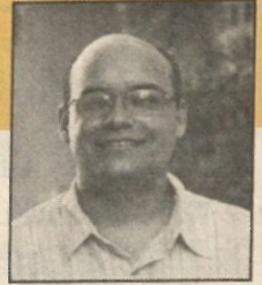
la respuesta del material, determinar su módulo elástico y su módulo de resistencia, y observar distintos modos de falla en el mismo. La investigación fue desarrollada por el estudiante Alberto Jové Iguina del Colegio María Auxiliadora de Villa Carolina, bajo la supervisión del Prof. Gustavo Pacheco Crosetti del Departamento de Ingeniería Civil de la UPPR, con la colaboración del Prof. Jorge Tito Izquierdo del Departamento de Ingeniería Civil, y el Prof. Julio Noriega Motta del Departamento de Ingeniería Mecánica.



## GENERACION 21

Sección a Cargo de Miguel López, Oficial de Promoción

### Universidad Politécnica... a la orden...



El pasado 6 de febrero de 1998, la "Poli" contó con la grata visita del Colegio Inmaculada Concepción del pueblo de Manatí, con el propósito, no sólo de conocer nuestras facilidades, sino también conocer algunos de nuestros programas académicos. Simplemente, aprendieron-disfrutando. Esta actividad resultó un éxito, no sólo por la magnífica colaboración del Departamento de Ingeniería Industrial y sus Profesores Arnaldo Colón y Raúl Valentín, además de la Escuela de Arquitectura, y su Decano, Arq. Jorge Rigau, sino porque contamos con las buenas actitudes de aprendizaje y progreso que demostraron nuestros visitantes.

Tuvieron la oportunidad de conocer los laboratorios

de SMT (Surface Mount Technology) y Robótica. Conocieron además la Plaza del Quinto Centenario, el Edificio Multiusos y culminaron en las facilidades de nuestra Escuela de Arquitectura.

¿Cuáles fueron sus impresiones? "Esto está nítido, yo vengo para acá", esta expresión de una de las estudiantes lo resume todo. Deseamos señalar también que el sentido de compromiso que tiene la Orientadora del Colegio, Sra. Nancy Santana, es digno ejemplo. Con personas como usted, parte del futuro de esas estudiantes va por buen camino. La otra parte le corresponde a ustedes, jóvenes estudiantes. Éxitos y recuerden que la Politécnica siempre está a su orden.

## Jóvenes en la Ciencia

Como parte de las actividades de la Semana de la Feria Científica, el Departamento de Ciencia del Colegio Espíritu Santo, en Hato Rey, celebró del 2 al 6 de febrero de 1998, su Feria Científica, cuyo tema central fue "La Salud fuente de la Vida". Contó con la participación de todos los niveles: elemental, intermedia y superior. Durante esa semana se brindaron varias actividades relacionadas, como fueron Clínicas de Salud y de Hipertensión, Conferencia de Manejo de Estrés, además de las diferentes premiaciones en distintas categorías relacionadas a la salud e ingeniería. Dicha actividad estuvo dedicada a los estudiantes que participaron de la Feria Regional Arquidiocesana de Ciencia e Ingeniería del año pasado.

Felicitaciones a la Prof. Ivette Mojica, Coordinadora de la Feria, y a todos los colaboradores por la excelencia de la actividad.

A estos jóvenes arquitectos de nuestro bienestar futuro y representantes de la Generación 21, la Universidad Politécnica de Puerto Rico le brinda sus felicitaciones. ¡Éxitos!

Joven estudiante, múévete a la Generación 21, sección dedicada a ti. Si quieres dejar saber tus logros, los de tu escuela o colegio, algún evento especial, evento deportivo o académico, este espacio de El Politécnico es tuyo. Para que seas parte de esta sección, puedes escribir a:

Universidad Politécnica de Puerto Rico  
Atención: Periódico El Politécnico  
PO Box 192017

San Juan, Puerto Rico 00919-2017

ó comunícate al:

Teléfono: 754-8000, extensiones: 289, 405 ó 419



Grupo de estudiantes del Colegio Espíritu Santo de Hato Rey, premiados por trabajos presentados en la Feria Científica '98.



Michael Motion Champaña, 1<sup>er</sup> Lugar en la Categoría Química. Título de su trabajo: "La concentración de Vitamina C en el jugo de Citrus Sinensis, exprimido natural versus los jugos de Citrus Sinensis, pasteurizados y concentrados, y el efecto de la temperatura en ellos".

Carene Oliveras, 1<sup>er</sup> Lugar en la Categoría Conducta Humana. Título de su trabajo: "El conocimiento y las actitudes de los hombres en torno a la lactancia".



Mario Bernal, 1<sup>er</sup> Lugar en la Categoría Salud. Título de su trabajo: "La diferencia en el aumento de masa muscular entre creatina monohidratada y HMB".





Algunos de los miembros de la ASME que fueron honrados con el reconocimiento a su meritoria labor. También aparecen en la foto, el Decano Gilberto A. Vélez, y el Ing. Manuel Márquez Rivera.

## El Capítulo Estudiantil de la American Society of Mechanical Engineers (ASME) de la Universidad Politécnica, anfitrión del Capítulo Profesional de Puerto Rico

Por Ramsés Maldonado  
Presidente ASME

La American Society of Mechanical Engineers (ASME), Capítulo Profesional de Puerto Rico, celebró en la Universidad Politécnica su ceremonia, honrando a miembros que han pertenecido a dicha organización por 25 y 50 años consecutivos.

En esta actividad se reconoció a los Ingenieros Luis M. Carrillo, Víctor M. Díaz Canales, Robert D. Marcy y Luis A. Rivera Ortíz, por 25 años de pertenecer a esta sociedad. También se reconoció a los Ingenieros Edward J. Ossi y Jesús E. Rodríguez, por sus 50 años de membresía.

En la actividad se destacó la presencia del Ing. Manuel M. Márquez Rivera, Director del Departamento de Ingeniería Mecánica, y el Ing. Gilberto A. Vélez Delgado, Decano de la Facultad de Ingeniería, Ciencias y Agrimensura de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, así como la Di-

rectiva del Capítulo Profesional de ASME de Puerto Rico. En la actividad se resaltó el lema "The Race is Not Always To The Swift... But to Those Who Keep On Running", lo cual destaca una gran cualidad para todo ingeniero, y envía un positivo mensaje a la comunidad estudiantil de la Universidad Politécnica.

Son actividades como ésta, las que nos brindan a los estudiantes, la oportunidad de interactuar y relacionarnos con ingenieros profesionales de muchos años de experiencia. Por medio de este intercambio de ideas, ambas generaciones pueden entrelazar conocimientos que serán de gran provecho para ambas partes.

El Capítulo Estudiantil de ASME es una organización comprometida con promover y divulgar el Arte y la Ciencia de la Ingeniería Mecánica en la Universidad, promoviendo actividades de excelencia y de oportunidad para el desarrollo académico y profesional de nuestros miembros.

## Capítulo Estudiantil de la ASME de la Universidad Politécnica de Puerto Rico ofrece Conferencia sobre Manejo de Problemas

Por: Ramsés Maldonado  
Presidente

El pasado 30 de enero del 1998, la American Society of Mechanical Engineers (ASME), en colaboración con el Departamento de Ingeniería Mecánica, auspició la conferencia Manejo de situaciones problemáticas. La misma, a cargo del Ing. Manuel Márquez Rivera, Director del citado departamento, se efectuó en el Salón de Conferencias L-203 de la Universidad Politécnica de Puerto Rico.

En su presentación el Ingeniero Márquez Rivera define un problema como, "una situación que impide alcanzar un objetivo, lo que por consiguiente nos impide lograr una meta". Dentro de los temas que se discutieron se encuentran: "Diferencias fundamentales entre una empresa privada y una pública; propósitos, misión y visión de una empresa; la definición de metas y objetivos; problemas crónicos y problemas esporádicos; control; detección y corrección de cambios des-

favorables". La conferencia contó con la participación de veinte estudiantes y el Prof. Julio Noriega, así como con la colaboración de la Prof. Diana Marín.

La charla culminó con una entretenida dinámica, en la cual los participantes tuvieron la oportunidad de aplicar los conceptos aprendidos.

Actividades como ésta, le brindan al estudiante las herramientas necesarias para sobresalir en el mundo académico y profesional.

El Capítulo Estudiantil exhorta e invita a toda la comunidad universitaria a que se beneficien de actividades como la reseñada.

El Capítulo de ASME, comprometido con promover y divulgar el Arte y la Ciencia de la Ingeniería Mecánica en la universidad, trae una vez más eventos de excelencia académica y de crecimiento profesional, con la participación de estudiantes que están comprometidos a hacer la diferencia, no sólo como profesionales sino como individuos



## ¡10 Chocolates para AEAE!

Por Sylene Cruz Fuentes  
Corresponsal Estudiantil

Hay que felicitar al Capítulo Estudiantil de Administración de Empresas, pues ha sido uno de los capítulos que más se ha visto en movimiento en los últimos meses.

Para comenzar, ¿que tal si regresamos al 97, donde tuvieron la actividad de venta de almuerzo al estilo navideño? Allí tuvimos el placer de probar deliciosos platos, como arroz con gandules, perrito, tembleque, dulces y refrescos, entre otras cosas, todo a un módico precio. En un rincón de la Plaza del Quinto Centenario, AEAE, que son las siglas que distinguen a este capítulo, encendió el fogón y comenzó el "basilón". Profesores, estudiantes y empleados de la administración no pudieron resistir el olor de aquella ambrosía, así que comenzaron a hacer fila, sin desesperación, porque allí había para todo el mundo.

Como era la última semana para comenzar el receso navideño, AEAE no podía irse sin celebrar las navidades con los suyos, así que al son de la tambora, un güicharo, un cincel, las voces "celestiales" de estudiantes de la universidad, y no podemos dejar de lado a los estudiantes de Civil, comenzó el rumbón con un asalto navideño. Cantamos, reímos, bailamos, en fin, demostramos nuestra juventud y energía de una forma sana y entretenida. Me apena que sólo un grupo pequeño de estudiantes, habiendo tantos que disfrutaban de tiempo libre a esa hora, solamente miraban de lejos sin participar de una actividad organizada para que disfrutaran su tiempo libre y liberaran algunas de las tensiones que tenían de sus estudios. Recuerden que, para conocernos mejor, si somos una comunidad universitaria, debemos compartir y disfrutar de las actividades que se hacen con

mucho esfuerzo para nosotros. Recuerden que, y esto va para todos incluyéndome, que el ser profesional en la vida no sólo depende de un grado universitario, sino también depende del compartir, del escuchar y de la comunicación con los demás.

Para continuar, esta vez nos fuimos con remos en manos a "kayaquear" a los manglares de Salinas. Fue una experiencia inolvidable para un grupo de alrededor de 23 personas. Sacamos nuestra fuerza y energía para disfrutar un tremendo día, bajo el sol y sobre el agua. Primero, el miedo de aquellos que no sabíamos qué hacer, si correr o sufrir una pequeña recaída, para no tener que montarnos y remar. Pero la valentía y la curiosidad nos mató, así que con ánimo subimos todos a nuestro bote, ¡y mi gente! nos quedamos con los manglares de Salinas. Hay que ver que verdaderamente esta pequeña isla es una gran isla en encanto.

Fue duro para aquellos que era la primera vez, porque los más expertos sí tenían velocidad. Pero remito a remito todos llegamos al sitio. Pudimos ver toda la encantadora fauna y flora que encierran esos bellos manglares. Luego, remo en mano nuevamente, llegamos a un lugar en la playa hermoso y tranquilo, donde por fin pudimos descansar. Allí encontramos estrellas de mar, carrucho, peces, en fin todo lo bello que podemos ver en el mar. Luego, algunos siguieron hasta otra parte de la playa y el resto "fuimos tan responsables que nos quedamos velando todas las pertenencias de nuestros compañeros".

Al final ya no era lo mismo que al principio, ya empezaban los achaques y los dolores; a algunos los dominó el sueño; Pero señores, eso si es disfrutar un día! Así que los invito a disfrutar la próxima, que será en marzo, no se la pierdan.

A AEAE mis felicitaciones y que sigan creciendo como grupo y como compañeros que son, suerte y adelante.

## Taller sobre Puerto Rico Star Net

Taller sobre Puerto Rico Star Net, ofrecido por la Srta. Mercedes Gauthier, Ayudante Especial del CPA Jorge Aponte, Director de la Oficina de Gerencia y Presupuesto, a estudiantes del Curso de Historia de Puerto Rico de la Prof. Maritza Grajales. Puerto Rico Star Net es la Red de Información Computarizada de las agencias del gobierno a través del Internet.





Colectivo galardonado de la Biblioteca. De pie, en el orden acostumbrado, Israel Ortíz, Rebecca García, Milagros Escalera, Gregorio Andújar, Aisha Toro, Aramis Morales, Rataela González, Mirta Colón, Gisela Figueroa, Hilda I. Pérez, Jaime Rodríguez, Pilar Bernard, Rosa Martínez, Mario Vázquez, Rafael López, Idalia Berrios. Sentados, Lourdes Cádiz, Mayra Machado, Alba Llupart, Lissette Newsome, Cíntia Torres, Iris Vega.



El Presidente departió con sus huéspedes en cada mesa. Aquí lo vemos en compañía del Prof. Marvi Teixeira y del Ing. Fernando Pérez Bracetti, conjuntamente con su señora esposa.



Jaime Rodríguez, Mario Vázquez y Orlando López, todos de la Biblioteca.



Los asistentes a la recepción disfrutaron de los manjares ofrecidos



Momento de humor antes de proceder a la rifa del viaje en crucero por el Caribe.

# La Universidad Politécnica extiende reconocimiento a empleados que se han distinguido por su labor destacada

En ocasión de la fiesta de Navidad y Fin de Año, bajo los auspicios del Equipo de Comunicación y Reconocimiento, el Presidente de la Universidad, el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, entregó diplomas de mérito laboral a colectivos y empleados, que se distinguieron por su labor de excelencia. Entre los colectivos merecedores del galardón, en la categoría de oro, el de los miembros de la Facultad de Ingeniería, que hicieron una decisiva contribución para que la Universidad Politécnica obtuviera la acreditación de ABET ("Accreditation Board for Engineering and Technology"), de sus programas de Ingeniería.

Otro de los colectivos que alcanzó un merecido reconocimiento, en categoría plata, fue el de la Biblioteca, por su labor sostenida que ha conducido a que nuestra Biblioteca sea, para orgullo de la institución, una de excelencia en su clase no sólo a nivel de Puerto Rico, sino en escala internacional. Entre los hechos que fueron resaltados, la mudanza de la Biblioteca a las magníficas facilidades que ocupan en la actualidad, que se realizó por los propios empleados, reportando un cuantioso ahorro por dicho concepto. A nivel

individual, la Prof. Maritza Grajales Suárez, Directora de la Biblioteca, obtuvo un especial reconocimiento, en categoría oro, por su trabajo meritorio e irrestricto, en favor de la Universidad, de su Biblioteca y en todo tipo de empeños de índole cultural que aquí se han venido realizando desde hace más de tres lustros.

En la categoría individual, distinción de plata, obtuvo reconocimiento la Prof. Angela J. Cedeño, quien en este momento disfruta de una licencia por maternidad, y en la categoría bronce, a la Sra. Milagros García y a la Srta. Maribel Reyes.

El colectivo de Surface Mount Technology (SMT), compuesto por el Ing. Cuauhtémoc Godoy, Director del Departamento de Ingeniería Industrial y los ingenieros Rafael Cruz, Arnaldo Colón y Angel J. Cedeño, fue distinguido en la categoría plata, por todos los esfuerzos individuales y colectivos, que condujeron a la exitosa Convención SMT, que tuvo por sede nuestra universidad.

Por último, fueron reconocidos dos estudiantes universitarios, Johana Alenó y Ricardo Reyes, con categoría plata, debido a que se esforzaron por darle continuidad al trabajo de la Oficina del Pro-

grama Graduado, cuando tuvo lugar la trágica desaparición del Dr. Juan A. Bonnet, Jr. Fueron estos estudiantes los que mantuvieron la labor en alto, hasta el momento en que la institución estuvo en condiciones de designar los sucesores del Dr. Bonnet en dicha oficina.

También, como parte del reconocimiento universitario a su labor, el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet abrió las puertas de su casa para acogerlos, ocasión en que unido a su señora esposa, doña Lourdes Martínez de Vázquez-Barquet, se propició una comunicación verdaderamente familiar entre los anfitriones e invitados. En esta oportunidad se sorteó entre los invitados un billete de viaje en crucero por el Caribe, con un acompañante, que será disfrutado por su ganador, el Prof. Wilfredo Torres Vélez. También se sortearon regalos, resultando agraciadas la Srta. Gisela Figueroa y la Srta. Aisha Toro.

La Universidad Politécnica de Puerto Rico continuará reconociendo y honrando a los miembros de la comunidad académica que se destaquen por su labor de excelencia al servicio de los altos fines de la institución.



El Presidente comparte con la Prof. Maritza Grajales. A la derecha, Lourdes Cádiz y Rafaela González.



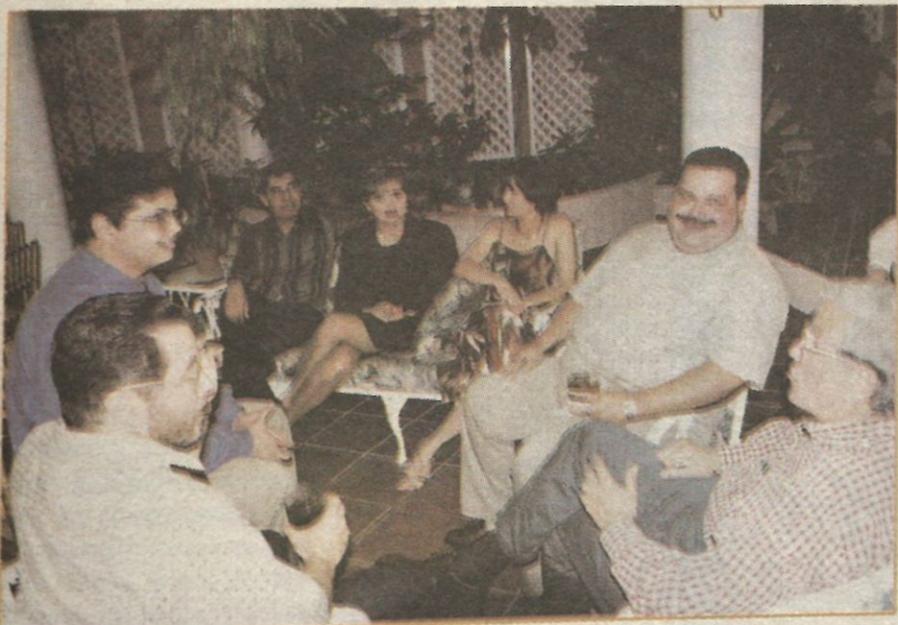
Personal de la Biblioteca, que asistió a la recepción ofrecida en la residencia del Presidente, escucha sus palabras.



En primer plano, el Ing. Amaldo Colón. Detrás, la Dra. Annie Mariel Arroyo, la Srta. Carmen M. Acevedo Ríos, junto a los anfitriones, el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, y la Sra. Lourdes Martínez de Vázquez-Barquet.



El Prof. Wilfredo Torres Vélez, feliz ganador de un viaje en crucero por el Caribe, en compañía del Presidente y de su señora esposa.



Amistoso intercambio durante la recepción. Aparecen, el Ing. Carlos Pons, el Ing. Arnaldo Colón, el Ing. Cuauhtémoc Godoy y su esposa, la Sra. Annabelle Vázquez, la Sra. Sonia Fadul, esposa del Ing. Rafael Cruz, quien aparece a continuación y en el extremo derecho de la foto el Dr. Rafael Faría.



En el orden habitual, el Prof. José Martínez y el Prof. Eduardo Veras, el Prof. Angel Cedeño y su señora esposa, el esposo de la Prof. Angela J. Cedeño, sentada a continuación, el Prof. Gustavo Pacheco y la Prof. Omayra Collazos.

# Capítulo Estudiantil de la Sociedad Americana de Ingenieros Civiles

Por Luis F. Martes Torres  
Secretario

El pasado 31 de enero de 1998, se llevó a cabo la primera actividad de confraternización entre estudiantes del Departamento de Ingeniería Civil de la "American Society of Civil Engineers" (ASCE). En la misma se celebró un juego de "softball" entre los equipos del Instituto de Ingenieros Civiles y la ASCE.

Aparte del juego de "softball", para agregar un poco de humorismo y picardía, se celebraron los primeros "Funny Games" de la Universidad Politécnica. Entre los asistentes se encontraban ex-alumnos, estudiantes de nuevo ingreso, miembros del Instituto de Ingenieros Civiles del Colegio de Ingenieros y Agrimensores de Puerto Rico (CEIIC), profesores, el Director del Departamento de Ingeniería Civil, Ing. José Borrageros, y el Vicepresidente de Asuntos Estudiantiles, Sr. Rafael León.

Aprovechamos para agradecer a la Oficina del Decano de Estudiantes por su colaboración. A la Srta. Raquel M. Borges de la Oficina de Coordinación y Publicaciones, por siempre dedicarnos su tiempo y ayuda incondicional. Gracias a todos los participantes por su apoyo. Esperamos ese mismo respaldo o más en nuestras próximas actividades. Estas nos ayudan a confraternizar con nuestros compañeros, además de despejar y relajar la mente de los estudios.



En la gráfica superior, aparecen el organizador de los "Funny Games", el Sr. José López, entregando el Certificado del 1º lugar y los premios al equipo ganador de los "Funny Games".



Equipo que finalizó en 2º lugar en los "Funny Games".



Equipo que arribó en la 3ª posición en los "Funny Games".



Varios integrantes del equipo ganador del 1º Juego de "softball" de confraternización.



En la foto aparecen varios de los integrantes de ambos equipos al finalizar el juego. El mismo fué ganado por el CIAPR, 13 carreras por 9.

## Actividades en la Biblioteca

Noviembre 17 al 21

- Simposio de "Surface Mount", actividad auspiciada por la Facultad de Ingeniería Industrial.

- Diciembre 1 al 5

Artesano Residente del Tabaco, Tabacalera Nacional de Puerto Rico, Puros Ramírez: Artesanos Juan Ramírez Torres y César Arrufaz.

- Diciembre 8 al 19

Exposición de proyectos "Aerodyne Design", del curso "Freshman Design" de la Profesora Dharma Delgado.

- Diciembre 7

Fiesta de Navidad en la casa de Gisela Figueroa en Toa Alta.

- Diciembre 8

Mercado de pulgas pro fondo juguetes para niños pobres.

- Diciembre 17

Entrega de obsequios de Navidad y confraternización con los estudiantes de estudio y trabajo.

- Diciembre 8 al 18

Exposición de Iglesias de Puerto Rico, hechas en cerámica fina, pintadas a mano por Bertha Ines Quevedo.

- 20 de enero al 20 de febrero

Estampas sureñas: exposición de los artistas ponceños Alberto Santiago Ongay y José Martínez González.

## La Biblioteca amplía el Proyecto de Acceso a la Colección



El Taller del Artesano Residente del Tabaco fue un éxito. Vemos en la foto al Presidente, Prof., Ernesto Vázquez-Barquet. De espaldas se encuentran el Dr. Rafael L. López-Valdés y el Sr. Juan Ramírez Torres de la Tabacalera Nacional de Puerto Rico, Puros de Ramírez.



Nuestra compañera Rafaela González fue la revelación del año (Fiesta de Navidad).



Momento en que la Prof. Maritza Grajales recibe el premio en reconocimiento a su trabajo realizado.



La Prof. Maritza Grajales entrega una canasta a la Sra. Sandra Colón, en agradecimiento a su apoyo incondicional a la Biblioteca. También fueron reconocidos los señores Felipe Villalonga y Luis Enrique Ramírez (Quique). Estos compañeros siempre dicen presente cuando se les solicita ayuda. Gracias nuevamente y sigan siendo igual.

sin biblioteca no hay universidad.

Los que laboramos día a día en la Biblioteca de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, queremos contribuir con todo nuestro esfuerzo a que estas aspiraciones se hagan realidad. Con esto en mente, instituímos un programa al cual hemos llamado "Acceso a la Colección". Éste es un privilegio que se le concede a los estudiantes que ya han cursado varios años de estudio y comienzan a especializarse. Consiste en permitirles tener acceso, personal y directo, a la colección de Circulación de la Biblioteca.

Creemos que al otorgarle a los estudiantes este beneficio, les ayudamos a alcanzar sus metas, pues estamos conscientes de que, para poder innovar y crear, ellos necesitan buscar y conocer. Para conocer, necesitan manejar la mayor cantidad de fuentes de información que estén a su disposición y esto, precisamente, es lo que queremos ofrecer.

Este privilegio es para aquellos estudiantes de Ingeniería, Arquitectura y Gerencia que ya han alcanzado 100 créditos de estudios. Para los programas de Agrimensura y Administración de Empresas sólo necesitan 75 créditos. También pueden participar los estudiantes de honor y maestría.

Si perteneces a uno de estos grupos pasa por la Biblioteca y solicita más información.

Por: Mario Vázquez

Una de las metas a la que aspira toda universidad es la de proveerle a la sociedad a la cual pertenece, ciudadanos diestros en las diferentes profesiones; cultos y sensibles a las manifestaciones de la cultura y responsa-

bles moral e intelectualmente, de modo que puedan afrontar dignamente el desafío que vivir en sociedad implica.

Uno de los pilares con que la universidad cuenta para enfrentarse a este reto, es la Biblioteca. Ésta, a mi entender, es el corazón de la univer-

## Dos de Plata y una de Oro para la Biblioteca

Durante la fiesta navideña ofrecida por la Universidad Politécnica se hizo entrega de los premios de excelencia a las personas y los grupos de trabajo que fueron seleccionados por el Equipo de Comunicación y Reconocimiento de la institución. La Biblioteca ganó dos premios de plata en la categoría Equipo y uno de oro en la categoría Persona. Como equipo se ganó en "Desarrollo de Proyectos Especiales", por el diseño de Planificación Estratégica, único en la institución, y por "Hacer uso óptimo de los recursos económicos y del personal". Este último lo obtuvimos por la forma efectiva en las mudanzas que ha tenido la Biblioteca, economizando al máximo el presupuesto de la institución haciendo uso efectivo del recurso humano con que contamos. En el nivel individual se reconoció la labor de la Directora de la Biblioteca en su desempeño más allá del deber. Por más de 15 años la Prof. Maritza Grajales ha dedicado todos sus esfuerzos a poner en alto la institución para la cual trabaja. Los proyectos emprendidos por nuestra incansable Directora la hacen meritoria de este reconocimiento. Ella reunió cada uno de los requisitos incluidos en esta categoría.

Parecía que la estaban describiendo:

-Disponibilidad y voluntad para trabajar en tareas difíciles, fuera de sus responsabilidades docentes.

-Persona pro-activa que prevee situaciones conflictivas o problemas y toma de acción para que se corrijan..

-Realiza trabajo en la comunidad e industria que resalta la imagen de la universidad.

-Participación extraordinaria en actividades de promoción de la universidad.

-Demostrar conocimientos destrezas o habilidades sobresalientes que aportan una contribución especial a la universidad.

Para que tengan una idea mencionaré sólo algunas de sus aportaciones: Plaza del 5<sup>o</sup>. Centenario, Artesano Residente, continuas exposiciones de arte, etcétera. Sólo una persona como la Prof. Maritza Grajales podía llevarse ese premio.

Nosotros los empleados de la Biblioteca estamos sumamente orgullosos de contar con una Directora como ella. La felicitamos de todo corazón y le queremos decir que puede contar con nosotros al cien por ciento.

## Nuevas Adquisiciones en el Departamento Audiovisual

HD66 .L4 V.1-7  
How to Lead a Team

E184 .A1 M8 Part.1-15  
Multicultural Peoples of North America

HC59.7 .E5 B7  
Brazil: Emerging Power (Wall Street Journal Video)

HC59.7 .E5 C4  
China: Emerging Power (Wall Street Journal Video)

HC59.7 .E5 I5  
India: Emerging Power (Wall Street Journal Video)

HC59.7 .E5 B7  
Mexico: Emerging Power (Wall Street Journal Video)

E185 .S6  
Martin Luther King Jr.

PN1997 .A2 S6  
Strawberry and Chocolate (Fresa y Chocolate)

## El Alquimista

Sección a cargo del  
Prof. Jan Martínez



En esta ocasión la sección El Alquimista cuenta con dos excelentes textos poéticos del compañero Gregorio Andujar Rangel (Ponce, 1956), quien se desempeña en nuestra institución como Artista Gráfico. Los poemas que a continuación presentamos pertenecen a los libros *Sólo contigo puedo hablar de ella* y *Poemas a la muerte del hombre más grande de la playa de Ponce*, hermoso poemario dedicado a la memoria de su padre.

### De Sólo contigo puedo hablar de ella

Quítate todo cuando duermas con él.  
Despréndete de tus ropas y tu perfume.  
Cuida de engavetar tus ojos tierra;  
si puedes, quítate también la memoria.  
Desconecta tu boca y tu garganta  
y no la dejes allí, sobre la mesita de noche,  
no vaya a ser que se te escape mi nombre.  
Procura dislocarte los trémolos brazos.  
Rompete las coyunturas de las manos,  
dislócate las muñecas,  
tritura despacio tus hombros de luna.  
Bórrate la espalda y las nalgas.  
Encierra en un lugar seguro tu Monte de Venus.  
Cuelga tus senos en el armario más lejano,  
desmonta tus caderas con parsimonia  
y cuida que nunca se muevan del lugar  
donde las guardes.  
Desbarata en piezas tus suaves muslos,  
desmenuza tu loca cintura,  
y no dejes que desdoblén tu cuello;  
así serás siempre una figura amorfa tendida  
sobre una cama melancólica y furiosa,  
una vida entera sin la forma de los besos,  
lo que queda de una mujer casada  
que maldice la hora repetida  
en que hay que cerrar la puerta del lecho,  
sentirse casi muerta,  
y apagar la luz.

### De Poemas a la muerte del hombre más grande de la playa de Ponce

Mi padre vivió como un hombre  
y para morir, no dejará de serlo.  
Sabe lo imposible que es evitar la nada,  
lo importante de no tomarla en serio.

Lo observo de costado sobre la cama  
marcando las reglas del último juego,  
alcanzando magistral la ventana  
con el único brazo que le queda bueno;

y con un esfuerzo de asomarse por ella,  
carga un aspecto del que no es ciego,  
buseando plácido una chispa de nubes,  
como si hurgara algo en la burbuja del miedo.

Puede que nadie más cercano a la luz  
que ese mi padre sin medallas y trofeos,  
contemplando solo su soledad de estío,  
con la barroca mirada ceñida al silencio.

Instantes de piedad ante el espejo del mundo.  
Como una escena más de los cuadros del Greco.

Mi padre ciego señalando lo oculto  
en la sola luz de su misterio,  
mi padre que busca algo en la ventana,  
mi padre que con esfuerzo,  
rebusca en la luz intensa  
de un mediodía soleado y seco.

Mi padre vivió como un hombre.  
Y para morir no dejará de serlo.

## Monjes de la "Self-Realization Fellowship" ofrecieron una serie de conferencias públicas sobre el tema del Misterio de la Vida y la Muerte

Monjes de la comunidad monástica de "Self-Realization Fellowship" en Los Angeles, California, visitaron San Juan durante los días 3 al 15 de febrero, para dar una serie de conferencias públicas sobre las enseñanzas universales de Paramahansa Yogananda, autor del libro *Autobiografía de Un Yogi*, considerado como un clásico espiritual. Las conferencias incluyeron una introducción a la ciencia de la meditación Yoga según enseñada por Paramahansa Yogananda.



Las actividades comenzaron con una charla presentada por el Hermano Anilananda que versó sobre el tema de "Entendiendo el Misterio de la Vida y la Muerte". El Hermano Anilananda ha sido un discípulo monástico por muchos años de Paramahansa Yogananda. Esta charla tuvo por marco el Anfiteatro de la Universidad Politécnica. Un servicio de meditación se llevó a cabo el sábado 14 de febrero, a las 11:30 de la mañana, en el Centro de Autorrealización, localizado en la Calle Dos Hermanos 279, Pda 19, en Santurce.

El domingo 15 de febrero todas las actividades fueron celebradas en el Hotel Radisson Normandie en San Juan. Dieron inicio con una meditación a las 8:30 de la mañana, seguida por un Servicio Inspiracional a las 9:30 de la mañana. También se realizó un satsanga, consistente de una sesión informal de preguntas y respuestas, seguida por un video documental sobre la vida y obra de Paramahansa Yogananda.

"Self-Realization Fellowship" es la organización internacional, sin fines de lucro, fundada por Paramahansa Yogananda en el 1920, para propagar sus enseñanzas. Hoy día la sociedad está bajo la dirección de la Reverenda Madre Sri Daya Mata, una de las primeras y más cercanas discípulas de Paramahansa Yogananda. La sociedad publica los escritos, conferencias y charlas grabadas de Paramahansa Yogananda y supervisa templos, retiros y cerca de 500 centros en 54 países. También coordina los trabajos del Círculo Mundial de Oración. Información adicional sobre la vida y obra de Paramahansa Yogananda está disponible en las oficinas centrales e internacionales de la sociedad: Self-Realization Fellowship, 3880 San Rafael Avenue, Los Angeles, California, 90065; Teléfono: (213) 225-2471, Fax: (213) 225-5088.

## Universidad Politécnica ofrece Taller de la Historia de la Artesanía Puertorriqueña

La Universidad Politécnica de Puerto Rico fue sede del seminario "Panorama Artesanal desde el Tiempo de los Indios hasta el Presente", el cual fue auspiciado en conjunto con la Oficina de Desarrollo Artesanal de la Compañía de Fomento Industrial de Puerto Rico. Fueron tres días de enriquecimiento cultural que se pusieron a la disposición de la comunidad universitaria y la comunidad de Hato Rey. Los días 6, 13 y 20 de febrero, el investigador y promotor de las artesanías puertorriqueñas, don Walter Murray Chiesa, logró el propósito de este seminario: "exponer a los participantes en forma concisa, el palpitar de la empresa artesanal a través de su historia en Puerto Rico y dar a conocer la vida y obra de los artesanos puertorriqueños tanto del pasado como del presente y su aportación a las artes populares de Puerto Rico".

Fue un éxito total. Cerca de 100 personas, entre estudiantes y

empleados de la universidad y miembros de la comunidad de Hato Rey vinieron los tres días llenos de entusiasmo. Se celebró una graduación en la cual todos los asistentes recibieron un certificado de participación. Esta actividad fue animada por Rafael Cepeda, gran exponente de la bomba y la plena puertorriqueña. Se culminó el taller con una excursión a Ciales. Siguiendo una ruta artesanal trazada por don Walter, se visitaron tres artesanos puertorriqueños. Asistieron más de 60 personas.

Le damos las gracias a la Universidad Politécnica de Puerto Rico, en especial a la Prof. Maritza Grajales, coordinadora de esta actividad, y a la Oficina de Desarrollo Artesanal, por traer actividades tan enriquecedoras como ésta. Fue una gran oportunidad de unir a la institución con la comunidad.



## CAPITULO ESTUDIANTIL UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE PUERTO RICO

## Puerto Rico 2000 se abre paso en la Politécnica

Por Ena Noriega  
Presidenta

Puerto Rico 2000 es una organización sin fines de lucro creada para promover el concepto de competitividad en todos los sectores de nuestra sociedad. Son individuos y organizaciones motivados a promover el compromiso con la calidad, el liderazgo y la proyección de una visión positiva del futuro.

El Capítulo Estudiantil de Puerto Rico 2000 de la Universidad Politécnica tiene como visión ser una organización de vanguardia,

donde se formen estudiantes con conocimientos, destrezas y concienciación, que promuevan un compromiso individual con la excelencia, ofreciendo la oportunidad a los estudiantes de involucrarse activamente en el desarrollo futuro de Puerto Rico.

Esa visión se logrará integrando tu esfuerzo y compromiso. ¿Cómo? Participando en el escenario industrial y social de Puerto Rico; adquiriendo las herramientas necesarias para desarrollar el liderazgo efectivo que pueda manejar las condiciones cambiantes que impactan las organizaciones; desarrollando una mentalidad empresarial; fomentando alianzas entre estudiantes universitarios

y las escuelas del país; desarrollando trabajos investigativos en aquellas áreas que afectan el desarrollo socio-económico de Puerto Rico.

Si te interesa formar parte del progreso de Puerto Rico únete al Capítulo Estudiantil de Puerto Rico 2000 de la Universidad Politécnica de Puerto Rico. No dejes pasar esta oportunidad. Te puedes comunicar con Ena Noriega, Presidenta, Facultad de Administración de Empresas, teléfono: 720-8423; Ivelisse Meléndez, Secretaria, Facultad de Ingeniería Civil, 759-1255, Unidad: 203-2314; Prof. Annie M. Arroyo, Asesora, Facultad de Administración de Empresas, teléfono: 754-8000, extensiones: 230 ó 304.

## ¡SERVICIOS EDUCATIVOS, SIEMPRE A LA VANGUARDIA!

## Miss Modelo de Puerto Rico

### Estudiante del Programa de Servicios Educativos de la Universidad Politécnica de Puerto Rico



Srta. Anixa Santiago,  
Miss Modelo de Puerto  
Rico - 1997.

La Srta. Anixa Santiago, estudiante de Ingeniería Electrónica en Computadoras de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, fue seleccionada como Miss Modelo Puerto Rico, en concurso celebrado en el mes de noviembre de 1997.

Los profesores, personal administrativo y los compañeros estudiantes del Programa de Servicios Educativos se sienten muy complacidos por contar entre sus estudiantes a tan digna representante.

Anixa, no sólo se destacó en este concurso, sino también como una estudiante de excelente labor académica, en su primer trimestre como estudiante universitaria.

La señorita Santiago, quien es estudiante audio-impedida, cuenta con la ayuda profesional de un intérprete y apuntador en los salones de clases, y la ayuda individualizada de un tutor del Programa de Servicios Educativos, en las áreas de español, inglés y matemáticas.

El Programa de Servicios Educativos se siente comprometido con el progreso académico de todos sus estudiantes y se identifica, aún más, con aquellos estudiantes que como Anixa, pueden necesitar de un seguimiento académico mayor.

¡Felicidades por los éxitos logrados!

## Exitosa visita del Departamento de Educación de Washington al Programa de Servicios Educativos de la Universidad Politécnica de Puerto Rico

Durante los días 4, 5, y 6 de noviembre de 1997, el Programa de Servicios Educativos fue objeto de la primera visita (Site Visit) del Departamento de Educación de Washington. El propósito primordial de esta visita es el monitorear la ejecución de los servicios administrativos y académicos que ofrece el PSE a los estudiantes. Las educadoras Collie Pollock, Program Officer, Federal TRIO Programs, y la Sra. Eileen Bland, Senior Program Officer, tuvieron a cargo la evaluación del Programa.

En la fase final de la visita (Exit Interview), estas distinguidas visitantes se reunieron con el Presidente de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, la Sra. Olga Cancel de Torres, Vicepresidenta y Decana de Administración, la Sra. Noemí Rivera de Montañez, Directora de Recursos Externos, y la Sra. Elsa N. Zayas, Directora del Programa de Servicios Educativos, para rendir un informe sobre los hallazgos obtenidos. Cabe destacar que, tanto la señora Pollock como la señora Bland quedaron gratamente impresionadas con el compromiso que tiene el Presidente de esta institución, y el personal administrativo y docente con el programa.

La Sra. Elsa N. Zayas, Directora del Programa de Servicios Educativos, nos informa que las educadoras, entre los documentos evaluados, encontraron guías que pueden ser utilizadas como modelos en aquellas instituciones que éstas visiten. La señora Zayas felicita a todo su personal por la cooperación brindada antes y durante la visita, la cual redundó en el éxito alcanzado.



Reunión de los directores TRIO con las señoras Collie Pollock y Eileen Bland, del Departamento de Educación Federal de Washington, celebrada en la Universidad Politécnica de Puerto Rico.



Momento en que el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, Presidente de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, y la Sra. Elsa N. Zayas, Directora del Programa de Servicios Educativos, hacen el corte de cinta de las nuevas oficinas del Programa, en el Tercer Piso del Edificio Ocasio. A la der., la Prof. Candy Ginorio, Directora del Programa de Orientación y Retención Estudiantil (PODRÉ).

## El Programa de Servicios Educativos inaugura la relocalización de sus facilidades

El miércoles, 17 de diciembre de 1997, en el tercer piso del Edificio Ocasio, se inauguraron las nuevas oficinas administrativas del Programa de Servicios Educativos.

La actividad resultó muy lucida. Contó con la presencia del personal administrativo, personal docente y estudiantes. El corte de cinta estuvo a cargo del Presidente, Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, y la Directora del Programa de Servicios Educativos, Sra. Elsa N. Zayas.

El Presidente se dirigió al nutrido grupo de compañeros allí reunidos, felicitando a la Sra. Elsa N. Zayas y a todo su personal administrativo y docente por la excelente labor realizada en beneficio de los estudiantes participantes del Programa. Finalizada la ceremonia protocolaria, se procedió a un ágape para disfrutar de unos refrigerios.

## El Programa de Servicios Educativos Informa

¡Enhorabuena! La propuesta federal del Programa de Servicios fue aprobada por cuatro años más, que comprenden del 1997 al 2001.

Nos informa la Sra. Elsa N. Zayas, Directora del Programa, que la puntuación de las evaluaciones realizadas por los lectores oscilaron aproximadamente en los 97 puntos.

Una vez más, el Programa se siente muy comprometido con todos sus estudiantes participantes y promete continuar ofreciendo más y mejores servicios que redunden en beneficio de nuestros estudiantes y de nuestra Institución.

# Book-X-Press, nuevo concesionario en la venta de libros, materiales y accesorios

Ismael J. Martínez, un joven ingeniero mecánico, graduado en el 1996 de la Universidad Politécnica y actual estudiante de Maestría de Ingeniería Gerencial, se ha hecho cargo de la concesión para la venta de libros, materiales y accesorios en la Universidad. El vínculo que lo une a su Alma Mater hace que sea particularmente sensible a las necesidades de los estudiantes y sus condiciones personales de joven empresario hacen que genere multitud de ideas que han de

plasmarse en iniciativas concretas. Ante todo, Book-X-Press vende libros a precios por debajo de la competencia, según afirma. Aspira a entrar en contacto con los Capítulos Estudiantiles para ofrecerles lo que ahora anunciamos, esto es, que desde ya mismo, los miembros en activo de los mencionados capítulos, van a disfrutar de un 5% de descuento en el precio que está ya por debajo de la competencia. Esta iniciativa es positiva para los capítulos, toda vez que es un ali-

ciente más que pueden desde ya mismo ofrecer a sus miembros. Book-X-Press dispone de un surtido de textos para todas las concentraciones universitarias y sugerimos a los profesores que contacten a Ismael, a los efectos de disponer de nuevos textos que sustituyan o se sumen a los existentes. También en Book-X-Press pueden encontrarse los textos de Repasos de Reválida Fundamental y Profesional, para Ingenieros, Arquitectos y Agrimensores. Ismael planea ampliar

la oferta de materiales y accesorios para estudiantes de Arquitectura, siempre a precios competitivos, y añadir nuevos artículos a la parafernalia alusiva a la Universidad Politécnica, en cuanto a camisetas y otros.

Le damos la bienvenida a Book-X-Press, que ha entrado al recinto, en las facilidades del edificio de usos múltiples y esperamos continuar reflejando nuevas iniciativas que favorecen a los estudiantes.

## Conociendo lo Desconocido

Por Sylvania Cruz Fuentes  
Corresponsal Estudiantil

En el Departamento de Ingeniería Eléctrica los estudiantes siempre decimos que analizamos, pero, no vemos lo que analizamos. Esta vez un grupo de estudiantes, en su mayoría de la clase de Maquinarias I del Prof. Wilfredo Torres Vélez, y otros, como yo, de otros grupos del Departamento de Ingeniería Eléctrica, tuvimos la oportunidad de ver qué es un transformador y cómo es su detallada y delicada construcción.

La fábrica de transformadores Mega-Trom de Carolina nos deleitó al explicarnos, de forma detallada, el proceso de manufactura de un transformador. Allí conocimos al Ing. Enrique Alvarez, exalumno de nuestra universidad, quien fue nuestro guía y traductor de aquellas jergas que todavía no conocíamos. Allí nos demostraron que lo que



se aprende en clase se utiliza en la práctica.

Es interesante conocer cosas en la práctica que hemos conocido antes en clase, como objeto de estudio. De este modo el compromiso con nuestro futuro es más firme y creativo.

Por mi parte, como estudiante de este Departamento, recomiendo que se fomente con más frecuencia este tipo de actividades de índole educativa y profesional, en los cursos que lo ameriten, ya que es una forma más agradable y técnica de



ver las cosas que analizamos. Hay muchos profesores que hacen todo lo posible para combinar la teoría con la práctica, haciendo posible de una forma más agradable, ver las cosas que analizamos en clase.

## CRUCIGRAMA

### Responsabilidades de un Gerente de Construcción

- |             |           |            |
|-------------|-----------|------------|
| Certificar  | Pagar     | Solicitar  |
| Administrar | Firmar    | Corregir   |
| Aceptar     | Consultar | Comentar   |
| Cumplir     | Escribir  | Despedir   |
| Asistir     | Dibujar   | Preparar   |
| Expedir     | Evaluar   | Revisar    |
| Facilitar   | Tramitar  | Aprobar    |
| Ordenar     | Proveer   | Obtener    |
| Dirigir     | Reportar  | Originar   |
| Analizar    | Archivar  | Emplear    |
| Contratar   | Radicar   | Distribuir |
| Coordinar   | Endosar   | Responder  |

G A C B D E C P A G A R Y R D E S P E D I R S M O T  
 I R E V I S A R G I P R E P A R A R M O S Z I B A L  
 F A R O S U R R T C O M E N T A R C A D B K M A N E  
 E D T M T A C E M P L E A R S U N P T E N D O S A R  
 H M I J R K H P S E S C O R R E G I R M L A J C E B  
 D I F E I N I O N P B L A S V S O L I C I T A R I S  
 L N I L B J V R I C O E B J F O R I G I N A L E A N  
 J I C P U X A T V X C N F O G C T P H K L J T O P L  
 M S A R I S R A U L U V D Z I F O M C S Q R U L M T  
 A T R O R P U R A L E S T E N R A D I C A R V R E B  
 O R H V T S A E D I B U J A R O T M A O N S A C T A  
 B A C E P T A R C O N T R A T A R V A L O C Z U S E  
 C R K E V A L U A R C B Z A E S C R I B I R U L B N  
 X S N R S B J D L I U S D W N I S O L M I I T A S D  
 P T R A M I T A R S O T M R S O L V P S A N V T B A  
 Q P B C A P R O B A R A N E T Z S A R O B T E N E R  
 C U M P L I R A N E S O T N V R E S O N P A N T O E  
 A B B E T A N A L I Z A R E V T S C O N S U L T A R  
 S L O N P A N P S I T I O N A N A C E P T A R E T O  
 P I Z A S I S T I R I V F E S F I R M A R S U R V N  
 X C O E X P E D I R C O O R D I N A R M G M T O E O  
 F A C I L I T A R O B A L T I C O N A R S I N G N R  
 O R D E N A R J B L I D I R I G I R A E R C H S A I

DEPORTES EN LA  
POLITÉCNICA

Sección a cargo del Sr. Carlos A. Marín



# Actividades del Centro de Estudiantes

Durante el trimestre de diciembre a marzo, se celebró el Torneo Intramural de Baloncesto, con la participación de 16 equipos, integrados por estudiantes y empleados de nuestra universidad.

El mismo fue ganado por el equipo de Los Sureños y el equipo subcampeón fue el equipo de los empleados de nuestra universidad.

En el mes de febrero se estuvo celebrando el Torneo de Softball de la Liga ODI, donde participaron 8 instituciones universitarias, incluyendo nuestra Universidad Politécnica.

Durante los meses de marzo y abril de 1998, se estarán realizando las siguientes actividades

**Torneo de Baloncesto Liga ODI**  
Del 2 al 30 de marzo Serie Regular  
Del 1 al 3 de abril Torneo Clasificatorio  
16 de abril Serie Final  
23 de abril Serie Final del Torneo

**Torneo de Baloncesto Liga ADUM**  
Del 9 de marzo al 13 de abril Serie Regular  
Del 14 al 21 de abril Serie Semi-Final  
27 y 28 de abril Serie Final del Torneo

**Torneo de Tenis de Cancha**  
5 al 7 de marzo en Ponce

**Relevos de la Liga ODI**  
Viernes 27 de marzo en Ponce

**Justas de la Liga ODI**  
Viernes 24 y sábado 25 de abril en el Complejo Deportivo Guillermo Angulo en Carolina, con la participación de 9 instituciones universitarias

Para más información de nuestras actividades, pueden pasar por el Centro de Estudiantes, o llamar al teléfono: 754-8000, extensión 460.

## Calvin Pacheco Irizarry, gloria del deporte, árbitro de talla mundial

Cualquiera que lo encuentre en el Centro de Estudiantes o en la cancha de baloncesto y hable con él dos palabras, no podría imaginar que está en presencia de un árbitro de talla mundial. La modestia, más allá de todo límite, es la característica esencial de Calvin Pacheco.

Su iniciación en el deporte tuvo lugar en el cuadrilátero, donde por espacio de 5 años se desempeñó como boxeador en la categoría Guantes Dorados. Sin embargo, desde 1957, fue atrapado de forma definitiva por el baloncesto, actuando desde entonces en la posición de árbitro y entrenador en el citado deporte, primero, en las Ligas Menores y desde 1960 en la Liga Superior. Más tarde, pasó a ser también árbitro -hasta hoy- en la Liga Puertorriqueña de Baloncesto.

En calidad de árbitro ha actuado en infinidad de torneos, tanto nacionales como internacionales. Su calidad como árbitro ha sido reconocida en los más prestigiosos eventos del baloncesto, entre ellos los Torneos Mundiales, en los que, en diversas ocasiones, ha

sido proclamado mejor árbitro. Su actividad ha tenido por escenario -además de Puerto Rico- canchas de baloncesto de países de América Latina y el Caribe, Estados Unidos de América, Rusia, Italia, Yugoslavia y España. Su secreto como atleta es mantenerse en forma y llevar una vida saludable. Hace "jogging" tres veces por semana, en los que corre una distancia de hasta 12 millas. No fuma ni consume bebidas alcohólicas. Se retira a descansar temprano en la noche. Se levanta bien temprano en la mañana.

Recientemente, el pasado año, Calvin Pacheco fue honrado por la Liga de Baloncesto Superior de Puerto Rico -honor a quien honor merece- que instituyó el Premio que lleva su nombre, el cual se otorga al árbitro más distinguido del año. El primero en recibirlo fue el árbitro Juan (Pucho) Figueroa.

La Universidad Politécnica de Puerto Rico se siente orgullosa de contar con Calvin Pacheco como mentor y árbitro de baloncesto de sus estudiantes, sumándose al reconocimiento público de sus méritos como atleta. Honrar, honra.



## Nuevo inglés

The European Union Commissioners have announced that agreement has been reached to adopt English as the preferred language for European communications, rather than German, which was the other possibility.

As part of the negotiations, Her Majesty's Government conceded that English spelling had some room for improvement and has accepted a five-year phased plan for what will be known as EuroEnglish (Euro for short). In the first year, "s" will be used instead of the soft "c". Certainly, sivil servants will resieve this news with joy. Also, the hard "c" will be replaced with "k". Not only will this klear up konfusión, but typewriters kan have one less letter. There will be growing publik enthusiasm in the sekond year, when the troublesome "ph", will be replaced by "f". This will make words like

"fotograf" 20 per sent shorter. In the third year, publik asektanse of the new spelling kan be expekted to reach the stage where more komplikated changes are possible. Governments will enkourage the removal of double letters, which have always ben a deterrent to akurate speling. Also, al wil agre that the horrible mes of silent "e"'s in the languag is disgrasful, and they would go. By the fourth year, peopl wil be reseptiv to steps such as replasing "th" by "z", and "w" by "v". During ze fifz year, ze unesesary "o" kan be dropd from vords kontaining "ou", and similar changes vud of kors be aplid to ozer kombinations of leters. After ziz fifz yer, ve vil hav a reli sensibl riten styl. Zer vil be no mor trubls or difikultis and evrivun vil find it ezi tu understand ech ozer.

Ze drem vil finali kum tru!

## Festival de la Risa

### Risa Concert

"Pippo Molina  
A sus órdenes"

Si no se ríe le devolvemos su dinero  
El jueves 2 de abril, en el teatro de la  
Universidad Politécnica de Puerto Rico a las 8:00pm.

Actor cómico chileno, que te hará reír tanto que tendrás que saber  
dónde está el baño. Entrada \$3, fondos taller de TEATRO.

# Reconocimiento a empleados y colectivos distinguidos por sus méritos laborales



El colectivo de la Biblioteca en posesión de sus reconocimientos.



El Prof. Eduardo J. Vera, del Departamento de Ingeniería Industrial, en posesión de su diploma, junto al Prof. Vázquez-Barquet y su esposa, la Sra. Lourdes Martínez, junto a ellos los miembros del Equipo de Reconocimiento, la Srta. Carmen M. Acevedo Ríos y la Dra. Annie Mariel Arroyo. También en la foto, el Prof. José A. Martínez, la Sra. Luz Enilda Ramos y su esposo, el Sr. Simón Billique.



El Presidente entrega sus diplomas a los estudiantes Johana Alenó y Ricardo Reyes.



La Prof. Alba Loyda Cruz, del Departamento de Ingeniería Mecánica, miembro del colectivo de ABET, recibe su diploma de manos del Prof. Vázquez-Barquet, Presidente de la Politécnica.



Las premiadas a nivel individual en compañía de nuestro Presidente. La Prof. Maritza Grajales, distinción de oro, a la derecha del Presidente en la foto; distinción de plata, la Prof. Angela J. Cedeño - ausente por licencia de maternidad-; bronce, la Sra. Milagros García y la Srta. Maribel Reyes.



Homenaje a los galardonados en la residencia del Presidente. Aparecen en la mesa, de izq. a der., la Ing. Isabel Lorenzana y su señora madre, el Sr. Angel Ayala y su esposa, y la Prof. Oristela Mueses, todos del Departamento de Ingeniería Civil.